



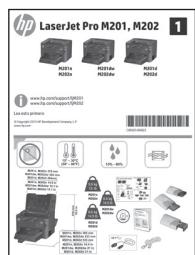
LaserJet Pro M201, M202 Getting Started Guide

2



IMPORTANT:

Follow **Steps 1 - 3** on the printer hardware setup poster, then continue with **Step 4** to the right.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

4. Initial setup on the control panel

After turning on the printer, wait for it to initialize. Follow the prompts and use the arrow keys on the control panel to configure these settings:

- Language
- Location
- Default settings

Under **Default Settings** select one of these options:

- **Self-managed:** Optimized default settings for a guided experience on setups, configurations, and updates.
- **IT-managed:** Optimized default settings for fleet manageability with enhanced security. Settings are fully customizable after initial setup.

5. Select a connection method and prepare for software installation

USB connection directly between the printer and the computer

Use an A-to-B type USB cable.

Windows

1. For Windows 7 or lower, do not connect the USB cable before installing the software. The installation process prompts to connect the cable at the appropriate time. If the cable is already connected, restart the printer when installation prompts to connect the cable.
2. Continue with [“6. Locate or download the software installation files.”](#)

NOTE: During software installation, select the option to **Directly connect to this computer using a USB cable**.

Mac

1. For Mac, connect the USB cable between the computer and the printer before installing the software.
2. Continue with [“6. Locate or download the software installation files.”](#)

Built-in wireless network connection (wireless model only)

1. To connect the printer to a wireless (Wi-Fi) network, make sure that the printer, access point, and computer are turned on and that the computer is connected to the wireless network.
2. A USB cable will be required.
3. Disconnect any USB or Ethernet cable that is connected to the printer.
4. To print from a computer, continue to [“6. Locate or download the software installation files.”](#)

Manually configure the IP address

For information on how to manually configure the IP address, see the printer User Guide www.hp.com/support/ljM201 or www.hp.com/support/ljM202.

Wired (Ethernet) network connection (network and wireless models only)

Use a standard network cable.

1. Connect the network cable to the printer and to the network. Wait a few minutes for the printer to acquire a network address.
2. On the printer control panel, press the **OK** button. Open the **Network Setup** menu. The control panel will show the IP address by default. Note the IP address for use during software installation.
Example IP address: 192.168.0.1

If the printer does not display the network address on the Home screen, manually configure the IP address on the control panel. To manually configure the IP address, see [“Manually configure the IP address.”](#)

3. Continue with [“6. Locate or download the software installation files.”](#)

NOTE: During software installation, select the option to **Connect through a network**.



C6N20-90918

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu.....	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

6. Locate or download the software installation files

Install from the printer CD

For Windows, the software installation files are provided on the CD that came with the printer.

For OS X, the installer file on the CD includes a link to download the files from the Web.

Install notes

For more details about the software for the printer, see the Install notes file on the printer CD.

Download from the Web

1. Go to www.hp.com/support/ijM201 or www.hp.com/support/ijM202.
2. Select a printer or category from the list, and then click **Drivers**.
3. Select the operating system from the drop-down menu, and click **Next**.
4. Click **Driver**, and then click **Download**.
5. Follow the on-screen instructions.

7. Install the software

Windows full solution

1. Insert the printer CD into the computer, or launch the software installation file downloaded from the Web.
2. The software installer detects the language of the operating system, and then it displays the main menu of the installation program in the same language. When installing from the CD, if the installer program does not start after 30 seconds, browse the CD drive on the computer and launch the file named SETUP.EXE.
3. The **Software Selection** screen details the software to be installed.
 - The recommended software installation includes the print driver and software for all available printer features.
 - To customize the software installed, click the **Customize software selections** link. When finished, click the **Next** button.
4. Follow the on-screen instructions to install the software.
5. When prompted to select a connection type, select the appropriate option for the type of connection:
 - **Directly connect to this computer using a USB cable**
 - **Connect through a network**
 - **Help me set up a first-time wireless connection**

 **NOTE:** When connecting through a network, the easiest way to detect the printer is to select **Automatically find my printer on the network**.

 **NOTE:** For wireless installation, select the option to **Help me set up a first-time wireless connection**, and then select **Yes, retrieve the wireless settings on my computer**.

OS X full solution

1. Launch the software installation .dmg file that you downloaded from the Web.
2. The software installer detects the language of the operating system, and then it displays the main menu of the installation program in the same language.
3. Follow the on-screen instructions to install the software.
4. At the end of the software installation process, use the **HP Utility Setup Assistant** to configure printer options.

OS X basic installation

To install basic print and fax drivers without running the HP full solution software from CD or hp.com download, follow these steps:

1. Connect the printer to the computer or network.
2. From **System Preferences**, click **Printers and Scanners**, then the plus button on the bottom left, and select **M201** or **M202** using the driver named either AirPrint or Secure AirPrint.

Troubleshooting

User Guide

The user guide includes printer usage and troubleshooting information. It is available on the printer CD and on the Web:

1. Go to www.hp.com/support/ijM201 or www.hp.com/support/ijM202.
2. Select a printer or category from the list, and then click **User guides**.

For Windows, the User Guide is copied to the computer during the recommended software installation.

Windows® XP, Windows Vista®, and Windows® 7

Click **Start**, select **Programs** or **All Programs**, select **HP**, select the folder for the HP printer, and then select **Help**.

Windows® 8

On the **Start** screen, right-click an empty area on the screen, click **All Apps** on the app bar, click the icon with the printer's name, and then select **Help**.

Check for firmware updates

1. Go to www.hp.com/go/support.
2. Select a printer or category from the list, and then click **Drivers**.
3. Select the operating system, and click the **Next** button.
4. Select **Firmware**, and click the **Download** button.

Additional support resources

For HP's all-inclusive help for the printer, go to www.hp.com/support/ijM201 or www.hp.com/support/ijM202.

- Solve problems
- Find advanced configuration instructions
- Download software updates
- Join support forums
- Find warranty and regulatory information
- Mobile printing resources



Guide de démarrage LaserJet Pro M201, M202



IMPORTANT :

Suivez les **étapes 1 à 3** sur l'affiche de configuration matérielle de l'imprimante puis passez à **l'étape 4** située à droite.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

English	1
Français	3
Deutsch	5
Italiano	7
Español	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk	25
Português	27
Svenska	29

4. Configuration initiale sur le panneau de commande

Après avoir allumé l'imprimante, attendez son initialisation. Suivez les instructions et utilisez les touches fléchées sur le panneau de commande pour configurer les paramètres suivants :

- Langue
- Emplacement
- Paramètres par défaut

Dans **Paramètres par défaut**, sélectionnez l'une des options suivantes :

- **Autogéré** : paramètres par défaut optimisés pour une expérience guidée sur les installations, les configurations et les mises à jour.
- **Géré par le service informatique** : paramètres par défaut optimisés pour la facilité de gestion de la flotte avec une sécurité renforcée. Les paramètres sont entièrement personnalisables après la configuration initiale.

5. Sélection d'une méthode de connexion et préparation à l'installation du logiciel

Connexion USB directement entre l'imprimante et l'ordinateur

Utilisez un câble USB de type A-à-B.

Windows

1. Pour Windows 7 ou systèmes plus anciens, ne branchez pas le câble USB avant d'installer le logiciel. Le processus d'installation vous invite à connecter le câble au moment opportun. Si le câble est déjà connecté, redémarrez l'imprimante lorsque le processus d'installation vous invite à connecter le câble.
2. Poursuivez avec « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

REMARQUE : Lors de l'installation du logiciel, sélectionnez l'option pour Connecter directement cet ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Mac

1. Pour Mac, branchez le câble USB entre l'ordinateur et l'imprimante avant d'installer le logiciel.
2. Poursuivez avec « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

Connexion réseau sans fil intégrée (modèle sans fil uniquement)

1. Pour connecter l'imprimante à un réseau sans fil (Wi-Fi), assurez-vous que le point d'accès de l'imprimante et l'ordinateur sont activés et que l'ordinateur est connecté au réseau sans fil.
2. Un câble USB est nécessaire.
3. Débranchez tout câble USB ou Ethernet connecté à l'imprimante.
4. Pour imprimer à partir d'un ordinateur, passez à la section « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

Configurer manuellement l'adresse IP

Consultez le Guide de l'utilisateur de l'imprimante pour obtenir des informations sur la configuration manuelle de l'adresse IP www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.

Connexion à un réseau filaire (Ethernet) (modèles réseau et sans fil uniquement)

Utilisez un câble réseau standard.

1. Branchez le câble réseau à l'imprimante et au réseau. Attendez quelques minutes que l'imprimante acquière une adresse réseau.
2. Sur le panneau de commande, appuyez sur le bouton **OK**. Ouvrez le menu **Configuration du réseau**. Le panneau de commande affiche l'adresse IP par défaut. Notez l'adresse IP à utiliser lors de l'installation du logiciel. **Exemple d'adresse IP :** 192.168.0.1

Si l'imprimante n'affiche pas l'adresse de réseau sur l'écran d'accueil, configurez manuellement l'adresse IP sur le panneau de commande. Pour configurer manuellement l'adresse IP, reportez-vous à la section « **Configurer manuellement l'adresse IP.** »

3. Poursuivez avec « **6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel.** »

REMARQUE : Lors de l'installation du logiciel, sélectionnez l'option Se connecter via un réseau.

6. Localiser ou télécharger les fichiers d'installation du logiciel

Installation à partir du CD de l'imprimante

Pour Windows, les fichiers d'installation du logiciel sont fournis sur le CD fourni avec l'imprimante.

Pour OS X, le fichier d'installation du CD contient un lien pour télécharger les fichiers à partir du Web.

Notes d'installation

Pour plus de détails sur le logiciel de l'imprimante, consultez les Notes d'installation sur le CD de l'imprimante.

Téléchargement à partir du Web

1. Rendez-vous sur www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.
2. Sélectionnez une imprimante ou une catégorie dans la liste, puis cliquez sur **Pilotes**.
3. Sélectionnez votre système d'exploitation dans la liste déroulante, puis cliquez sur **Suivant**.
4. Cliquez sur **Pilote**, puis sur **Télécharger**.
5. Suivez les instructions affichées à l'écran.

7. Installation du logiciel

Solution complète Windows

1. Insérez le CD de l'imprimante dans l'ordinateur, ou lancez le fichier d'installation du logiciel téléchargé à partir du Web.
2. Le logiciel d'installation détecte la langue du système d'exploitation, puis affiche le menu principal du programme d'installation dans la même langue. Lors de l'installation à partir du CD, si le programme d'installation ne démarre pas après 30 secondes, parcourez le lecteur du CD de l'ordinateur et lancez le fichier nommé setup.exe.
3. L'écran **Sélection de logiciels** indique les logiciels à installer.
 - L'installation logicielle recommandée inclut le pilote d'impression et les logiciels pour toutes les fonctionnalités de l'imprimante disponibles.
 - Pour personnaliser le logiciel installé, cliquez sur le lien **Personnaliser les sélections de logiciel**. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur le bouton **Suivant**.
4. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
5. Lorsque vous êtes invité à sélectionner un type de connexion, sélectionnez l'option appropriée pour le type de connexion :
 - **Connecter directement à cet ordinateur à l'aide d'un câble USB**
 - **Se connecter via un réseau**
 - **Aidez-moi à établir une connexion sans fil pour la première fois**

 **REMARQUE :** Lors de la connexion à travers un réseau, la meilleure façon de détecter l'imprimante est de sélectionner **Trouver automatiquement mon imprimante sur le réseau**.

 **REMARQUE :** Pour une installation sans fil, sélectionnez l'option **Aidez-moi à établir une connexion sans fil pour la première fois**, puis sélectionnez **Oui, récupérer les paramètres sans fil sur mon ordinateur**.

Solution complète OS X

1. Lancez le fichier .dmg d'installation du logiciel que vous avez téléchargé à partir du Web.
2. Le logiciel d'installation détecte la langue du système d'exploitation, puis affiche le menu principal du programme d'installation dans la même langue.
3. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel.
4. À la fin du processus d'installation du logiciel, utilisez l'**assistant de configuration de HP Utility** pour configurer les options de l'imprimante.

Installation de base d'OS X

Pour installer les pilotes d'impression et de télécopie de base sans exécuter le logiciel de solution complète HP à partir du CD ou du téléchargement à partir de **hp.com**, procédez comme suit :

1. Connectez l'imprimante directement à l'ordinateur ou au réseau.
2. Dans **Préférences système**, cliquez sur **Imprimantes et scanners**, puis sur le bouton + en bas à gauche et sélectionnez **M201** ou **M202** utilisant le pilote nommé soit AirPrint ou HP Printer.

Dépannage

Guide de l'utilisateur

Le guide de l'utilisateur comprend des informations relatives à l'utilisation de l'imprimante et au dépannage. Il est disponible sur le CD de l'imprimante et sur le Web :

1. Rendez-vous sur www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.
2. Sélectionnez une imprimante ou une catégorie dans la liste, puis cliquez sur **Guides de l'utilisateur**.

Pour Windows, le guide de l'utilisateur est copié sur l'ordinateur lors de l'installation logicielle recommandée.

Windows® XP, Windows Vista® et Windows® 7

Cliquez sur **Démarrer**, sélectionnez **Programmes ou Tous les programmes**, sélectionnez **HP**, puis le dossier de l'imprimante HP, puis sélectionnez **Aide**.

Windows® 8

Dans l'écran **Démarrer**, effectuez un clic droit sur une zone vide de l'écran, cliquez sur **Toutes les applications** sur la barre d'applications, cliquez sur l'icône avec le nom de l'imprimante, puis sélectionnez **Aide**.

Recherche des mises à jour de micrologiciels

1. Rendez-vous à l'adresse www.hp.com/go/support.
2. Sélectionnez une imprimante ou une catégorie dans la liste, puis cliquez sur **Pilotes**.
3. Sélectionnez le système d'exploitation et cliquez sur **Suivant**.
4. Sélectionnez le **micrologiciel** et cliquez sur le bouton **Télécharger**.

Ressources d'assistance supplémentaires

Pour l'aide globale de HP relative à l'imprimante, allez sur www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.

- Résolution des problèmes
- Recherche d'instructions de configuration avancées
- Téléchargement des mises à jour du logiciel
- Incription au forum d'assistance
- Recherche d'informations réglementaires et de garantie
- Ressources d'impression mobile



LaserJet Pro M201, M202 Handbuch für die Inbetriebnahme



WICHTIG:

Führen Sie die **Schritte 1 bis 3** auf dem Plakat zur Einrichtung der Druckerhardware aus, und fahren Sie dann mit **Schritt 4** auf der rechten Seite fort.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu.....	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

4. Initialisierungseinrichtung über das Bedienfeld

Warten Sie nach dem Einschalten des Druckers, bis der Drucker initialisiert wurde. Befolgen Sie die Eingabeaufforderungen und verwenden Sie die Pfeiltasten auf dem Bedienfeld, um diese Einstellungen zu konfigurieren:

- Sprache
- Ort
- Standardeinstellungen

Wählen Sie im Bereich **Standardeinstellungen** eine der folgenden Optionen:

- **Selbstverwaltet:** Für die Benutzerführung optimierte Standardeinstellungen für Einrichtungen, Konfigurationen und Updates.
- **IT-verwaltet:** Für die Massenverwaltung mit erweiterten Sicherheitsoptionen optimierte Standardeinstellungen. Die Einstellungen sind nach der Initialisierungseinrichtung in vollem Umfang anpassbar.

5. Verbindungsmethode auswählen und Softwareinstallation vorbereiten

Direkte USB-Verbindung zwischen dem Drucker und dem Computer

Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs A nach B.

Windows

1. Für Windows 7 oder älter schließen Sie das USB-Kabel erst nach der Installation der Software an. Beim Installationsvorgang werden Sie zum passenden Zeitpunkt zum Anschließen des Kabels aufgefordert. Wenn das Kabel bereits angeschlossen ist, starten Sie den Drucker neu, wenn Sie die Installation zum Anschließen des Kabels auffordert.
2. Fahren Sie mit „[6. Software-Installationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

Hinweis: Wählen Sie während der Softwareinstallation die Option „**Directly connect to this computer using a USB cable**“ (Direkte Verbindung zu diesem Computer mit einem USB-Kabel) aus.

Mac

1. Schließen Sie beim Mac das USB-Kabel zwischen dem Computer und dem Drucker vor der Installation der Software an.
2. Fahren Sie mit „[6. Software-Installationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

Integrierte Drahtlosnetzwerkverbindung (nur Wireless-Modelle)

1. Stellen Sie sicher, dass Drucker, Zugriffspunkt und Computer eingeschaltet sind und dass der Computer mit dem Drahtlosnetzwerk verbunden ist, um den Drucker mit einem Drahtlosnetzwerk (Wi-Fi) zu verbinden.
2. Ein USB-Kabel ist erforderlich.
3. Trennen Sie alle Verbindungen von USB- oder Ethernet-Kabeln, die mit dem Drucker verbunden sind.
4. Um von einem Computer aus zu drucken, fahren Sie mit „[6. Software-Installationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

Manuelles Konfigurieren der IP-Adresse

Informationen zum manuellen Konfigurieren der IP-Adresse finden Sie im Benutzerhandbuch zum Drucker unter www.hp.com/support/ljM201 oder www.hp.com/support/ljM202.

Kabelgebundene Netzwerkverbindung (Ethernet) (nur Netzwerk- und Wireless-Modelle)

Verwenden Sie ein Standardnetzwerkkabel.

1. Schließen Sie das Netzwerkkabel an den Drucker und das Netzwerk an. Warten Sie einige Minuten, während der Drucker eine Netzwerkkonfiguration bezieht.
2. Drücken Sie auf dem Bedienfeld des Druckers die Taste **OK**. Öffnen Sie das Menü **Netzwerkeinstellungen**. Im Bedienfeld wird standardmäßig die IP-Adresse angezeigt. Notieren Sie die IP-Adresse zur Software-Installation. **Beispiel-IP-Adresse:** 192.168.0.1
Wenn der Drucker die Netzwerkkonfiguration im Startbildschirm nicht anzeigt, konfigurieren Sie die IP-Adresse manuell im Bedienfeld. Informationen zum manuellen Konfigurieren der IP-Adresse finden Sie unter „[IP-Adresse manuell konfigurieren](#)“.
3. Fahren Sie mit „[6. Software-Installationsdateien auffinden und herunterladen](#)“ fort.

Hinweis: Wählen Sie während der Softwareinstallation **Connect through a network** (Verbindung über ein Netzwerk) aus.

6. Software-Installationsdateien auffinden und herunterladen

Installieren über die Drucker-CD

Bei Windows befinden sich die Software-Installationsdateien auf der mit dem Drucker mitgelieferten CD.

Bei OS X enthält die Installationsdatei auf der CD einen Link zum Download der Dateien aus dem Internet.

1 Installationshinweise

Weitere Informationen zur Software für den Drucker finden Sie in der Datei mit den Installationshinweisen auf der Drucker-CD.

Aus dem Internet herunterladen

1. Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/ijM201 oder www.hp.com/support/ijM202.
2. Wählen Sie in der Liste einen Drucker oder eine Kategorie aus, und klicken Sie dann auf **Treiber**.
3. Wählen Sie das Betriebssystem im Dropdown-Menü aus, und klicken Sie auf **Weiter**.
4. Klicken Sie auf **Treiber** und dann auf **Herunterladen**.
5. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

7. Software installieren

Windows – vollständige Lösung

1. Legen Sie die Drucker-CD in den Computer ein, oder starten Sie die aus dem Internet heruntergeladene Softwareinstallationsdatei.
2. Das Softwareinstallationsprogramm erkennt die Sprache des Betriebssystems und zeigt das Hauptmenü des Installationsprogramms in der erkannten Sprache an. Wenn bei der Installation von der CD das Installationsprogramm nach 30 Sekunden nicht startet, navigieren Sie zum CD-Laufwerk auf dem Computer und starten Sie die Datei SETUP.EXE.
3. Im Bildschirm **Software Selection** (Softwareauswahl) wird die zu installierende Software angezeigt.
 - Die empfohlene Softwareinstallation umfasst den Druckertreiber und die Software für alle verfügbaren Druckerfunktionen.
 - Um anzupassen, welche Software installiert werden soll, klicken Sie auf die Verknüpfung **Softwareauswahl anpassen**. Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche **Weiter**.
4. Befolgen Sie zur Installation der Software die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen.
5. Wenn Sie aufgefordert werden, einen Verbindungstyp auszuwählen, wählen Sie die entsprechende Option für den Verbindungstyp aus:
 - **Direkte Verbindung zu diesem Computer mit einem USB-Kabel**
 - **Verbindung über ein Netzwerk**
 - „Help me set up a first-time wireless connection“ (**Hilfe beim Einrichten der ersten Drahtlosverbindung**)

 **Hinweis:** Die einfachste Möglichkeit für die Erkennung des Druckers beim Herstellen einer Verbindung über ein Netzwerk besteht in der Auswahl der Option **Automatically find my printer on the network** (Meinen Drucker im Netzwerk automatisch finden).

 **Hinweis:** Für die drahtlose Installation wählen Sie die Option **Help me set up a first-time wireless connection** (Hilfe beim Einrichten der ersten Drahtlosverbindung) und anschließend „**Yes, retrieve the wireless settings on my computer**“ (Ja, die Drahtloseinstellungen auf meinem Computer abrufen).

OS X – vollständige Lösung

1. Starten Sie die DMG-Softwareinstallationsdatei, die Sie aus dem Internet heruntergeladen haben.
2. Das Softwareinstallationsprogramm erkennt die Sprache des Betriebssystems und zeigt das Hauptmenü des Installationsprogramms in der erkannten Sprache an.
3. Befolgen Sie zur Installation der Software die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen.
4. Verwenden Sie nach Abschluss der Softwareinstallation **HP Utility Setup Assistant** zum Konfigurieren der Druckeroptionen.

Grundinstallation bei OS X

Um die grundlegenden Druck- und Faxtreiber zu installieren, ohne die vollständige Software der HP Lösung von CD oder vom hp.com-Download auszuführen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie den Drucker an einen Computer oder an ein Netzwerk an.
2. Klicken Sie unter **Systemeinstellungen** auf **Drucker und Scanner**, anschließend auf die Schaltfläche mit dem Pluszeichen unten links, und wählen Sie dann **M201** oder **M202** mit dem Treiber AirPrint oder Secure AirPrint aus.

Fehlerbehebung

Benutzerhandbuch

Das Benutzerhandbuch enthält Informationen zur Nutzung des Druckers sowie zur Fehlerbehebung. Es ist über die Drucker-CD und über das Internet verfügbar:

1. Besuchen Sie die Website www.hp.com/support/ijM201 oder www.hp.com/support/ijM202.
2. Wählen Sie in der Liste einen Drucker oder eine Kategorie aus, und klicken Sie dann auf **Benutzerhandbücher**.

Bei Windows wird das Benutzerhandbuch während der empfohlenen Softwareinstallation auf den Computer kopiert.

Windows® XP, Windows® Vista® und Windows® 7

Klicken Sie auf **Start**, wählen Sie **Programme** oder **Alle Programme** und **HP** aus. Wählen Sie dann den Ordner für den HP Drucker und anschließend **Hilfe** aus.

Windows® 8

Klicken Sie in der Anzeige **Start** mit der rechten Maustaste auf einen leeren Bereich. Klicken Sie dann in der App-Leiste auf **Alle Apps** und anschließend auf das Symbol mit dem Namen des Druckers. Wählen Sie dann **Hilfe**.

Prüfung der Verfügbarkeit von Firmware-Updates

1. Die Seite finden Sie unter www.hp.com/go/support.
2. Wählen Sie in der Liste einen Drucker oder eine Kategorie aus, und klicken Sie dann auf **Treiber**.
3. Wählen Sie das Betriebssystem aus, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche **Weiter**.
4. Wählen Sie **Firmware** aus, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche **Herunterfahren**.

Weitere Support-Ressourcen

Die „All-inclusive“-Hilfe von HP für den Drucker finden Sie unter www.hp.com/support/ijM201 oder www.hp.com/support/ijM202.

- Lösen von Problemen
- Suchen nach weiteren Konfigurationsanweisungen
- Herunterladen von Softwareaktualisierungen
- Beitritt zu Support-Foren
- Suchen nach Garantie- und Zulassungsinformationen
- Druckressourcen für mobile Geräte



Guida introduttiva per LaserJet Pro M201, M202



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com



IMPORTANTE:

Seguire i **passaggi 1 - 3** del poster di installazione dell'hardware della stampante, quindi continuare con il **passaggio 4** a destra.



4. Configurazione iniziale dal pannello di controllo

Dopo aver acceso la stampante, attendere il termine dell'inizializzazione. Seguire i messaggi e utilizzare i tasti freccia sul pannello di controllo per configurare le seguenti impostazioni:

- Lingua
- Località
- Impostazioni predefinite

In **Impostazioni predefinite** selezionare una delle opzioni seguenti:

- **Autogestito:** Impostazioni predefinite ottimizzate per un'esperienza guidata per impostazioni, configurazioni e aggiornamenti.
- **Gestito da IT:** Impostazioni predefinite ottimizzate per gestione del parco macchine con protezione avanzata. Dopo la configurazione iniziale, le impostazioni sono completamente configurabili.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

5. Selezionare il metodo di connessione e prepararsi all'installazione del software

Collegamento USB diretto tra stampante e computer

Utilizzare un cavo USB di tipo A/B.

Windows

1. Per Windows 7 o versioni precedenti, non collegare il cavo USB prima di installare il software. Il processo di installazione richiede di collegare il cavo al momento appropriato. Se il cavo è già connesso, riavviare la stampante quando il programma di installazione di collegare il cavo.
2. Continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

NOTA: Durante l'installazione del software, selezionare l'opzione **Collega direttamente a questo computer utilizzando un cavo USB**.

Mac

1. Per il Mac, collegare il cavo USB tra il computer e la stampante prima di installare il software.
2. Continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

Connessione di rete wireless incorporata (solo modelli con funzionalità wireless)

1. Per connettere la stampante a una rete wireless (Wi-Fi), assicurarsi che la stampante, il punto di accesso e il computer siano accesi e che il computer sia connesso alla rete wireless.
2. Sarà necessario un cavo USB.
3. Scollegare qualsiasi cavo USB o Ethernet collegato alla stampante.
4. Per stampare da un computer, continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

Configurazione manuale dell'indirizzo IP

Per informazioni su come configurare manualmente l'indirizzo IP, vedere la Guida utente della stampante www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.

Connessione di rete cablata (Ethernet) (solo modelli con funzionalità di rete e wireless)

Utilizzare un cavo di rete standard.

1. Collegare il cavo di rete alla stampante e alla rete. Attendere alcuni minuti in modo che la stampante acquisisca un indirizzo di rete.
2. Sul pannello di controllo della stampante, premere il pulsante **OK**. Aprire il menu **Configurazione di rete**. Il pannello di controllo visualizza per impostazione predefinita l'indirizzo IP. Annotare l'indirizzo IP per l'uso durante l'installazione del software.
Esempio di indirizzo IP: 192.168.0.1
3. Continuare con "**6. Individuare o scaricare i file di installazione del software**".

NOTA: Durante l'installazione del software, selezionare l'opzione per **connettersi tramite rete**.

6. Individuare o scaricare i file di installazione del software

Installazione dal CD della stampante

Per Windows, i file di installazione del software sono disponibili nel CD fornito con la stampante.

Per OS X, il programma di installazione nel CD comprende un collegamento per scaricare i file dal Web.

Note di installazione

Per maggiori dettagli sul software per la stampante, vedere il file Note di installazione nel CD della stampante.

Download dal Web

1. Visitare www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.
2. Selezionare una stampante o una categoria dall'elenco e fare clic su **Drivers**.
3. Selezionare il sistema operativo dal menu a discesa, quindi fare clic su **Next (Avanti)**.
4. Selezionare **Driver**, quindi **Download**.
5. Seguire le istruzioni visualizzate.

7. Installare il software

Soluzione completa Windows

1. Inserire il CD della stampante nel computer o avviare il file di installazione del software scaricato dal Web.
 2. Il programma di installazione del software rileva la lingua del sistema operativo, quindi visualizza il menu principale del programma di installazione nella stessa lingua. Se il programma di installazione non si avvia dopo 30 secondi quando si installa da CD, sfogliare l'unità CD nel computer e avviare il file denominato SETUP.EXE.
 3. Nella schermata **Selezione software** vengono riportati i dettagli relativi al software da installare.
 - L'installazione del software consigliata comprende il driver di stampa e il software per tutte le funzioni della stampante disponibili.
 - Per personalizzare il software installato, fare clic sul collegamento **Personalizza selezioni software**. Al termine, fare clic sul pulsante **Avanti**.
 4. Seguire le istruzioni visualizzate per installare il software.
 5. Quando viene richiesto di selezionare un tipo di connessione, selezionare l'opzione appropriata per il tipo di connessione:
 - **Collegamento diretto al computer mediante cavo USB**
 - **Collega attraverso una rete**
 - **Configura per la prima volta la connessione wireless**
-  **NOTA:** Quando si effettua la connessione a una rete, il modo più semplice di rilevare la stampante, è di selezionare l'opzione **Automatically find my printer on the network** (Trova automaticamente la stampante in rete).
-  **NOTA:** Per l'installazione wireless, selezionare l'opzione **Configura per la prima volta la connessione wireless**, quindi **Si, recupera le impostazioni wireless sul computer**.

Soluzione completa OS X

1. Avviare il file .dmg di installazione del software scaricato dal Web.
2. Il programma di installazione del software rileva la lingua del sistema operativo, quindi visualizza il menu principale del programma di installazione nella stessa lingua.
3. Seguire le istruzioni visualizzate per installare il software.
4. Al termine del processo di installazione del software, utilizzare **HP Utility Setup Assistant** per configurare le opzioni della stampante.

Installazione di base per OS X

Per installare i driver di stampa e fax di base senza eseguire il software della soluzione completa HP dal CD o dal download effettuato da **hp.com**, seguire la procedura descritta:

1. Collegare la stampante al computer o alla rete.
2. Da **Preferenze di sistema**, fare clic su **Stampanti e scanner**, quindi sul pulsante più nella parte inferiore sinistra e selezionare **M201** o **M202** utilizzando il driver denominato AirPrint o Secure AirPrint.

Risoluzione dei problemi

Guida utente

La Guida utente comprende informazioni sull'utilizzo e sulla risoluzione dei problemi della stampante. Essa è disponibile sul CD della stampante e sul Web:

1. Visitare www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.
2. Selezionare una stampante o una categoria dall'elenco e fare clic su **User guides** (Guide utente).

Per Windows, la Guida utente è copiata nel computer durante l'installazione del software consigliata.

Windows® XP, Windows Vista® e Windows® 7

Selezionare **Start**, **Programmi** o **Tutti i programmi**, **HP**, selezionare la cartella della stampante HP, quindi **Guida**.

Windows® 8

Sulla schermata **Start**, fare clic con il pulsante destro del mouse su un'area vuota dello schermo, selezionare **Tutte le app** sulla barra delle app, fare clic sull'icona con il nome della stampante e selezionare **Guida**.

Ricerca degli aggiornamenti del firmware

1. Accedere all'indirizzo www.hp.com/go/support.
2. Selezionare una stampante o una categoria dall'elenco e fare clic su **Drivers**.
3. Selezionare il sistema operativo, quindi fare clic su **Next (Avanti)**.
4. Selezionare **Firmware**, quindi fare clic sul pulsante **Download**.

Risorse di supporto aggiuntive

Per la guida completa di HP per la stampante, accedere a www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.

- Risoluzione dei problemi
- Ricerca di istruzioni per la configurazione avanzata
- Download di aggiornamenti software
- Registrazione al forum di supporto
- Ricerca di informazioni sulla garanzia e le normative
- Risorse per la stampa da dispositivi mobili



Guía de inicio de LaserJet Pro M201, M202



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

! IMPORTANTE:

Siga los **pasos 1 - 3** del folleto de configuración del hardware de la impresora y, después, continúe con el **paso 4** a la derecha.



4. Configuración inicial en el panel de control

Después de encender la impresora, espere a que se inicialice. Siga las indicaciones en pantalla y utilice las teclas de flecha del panel de control para configurar estos ajustes:

- Idioma
- Ubicación
- Configuración predeterminada

En **Configuración predeterminada** seleccione una de estas opciones:

- **Autogestionado:** ajustes predeterminados optimizados para una experiencia guiada en configuraciones y actualizaciones.
- **Gestionado por TI:** ajustes predeterminados optimizados para una gestionabilidad de la flota con seguridad mejorada. Los ajustes se pueden personalizar por completo después de la configuración inicial.

5. Selección de un método de conexión y preparación para la instalación del software

Conexión USB directamente entre la impresora y el equipo

Utilice un cable USB de tipo A a B.

Windows

1. En Windows 7, ni en versiones anteriores, no conecte el cable USB antes de instalar el software. El proceso de instalación del software muestra un aviso para conectar el cable en el momento adecuado. Si el cable ya está conectado, reinicie la impresora cuando el proceso de instalación muestre el aviso para conectar el cable.
2. Continúe con el paso **“6. Localización o descarga de los archivos de instalación del software”**.

NOTA: Durante la instalación del software, seleccione la opción **Conectarse directamente este equipo mediante un cable USB**.

Mac

1. En Mac, conecte el cable USB entre el equipo y la impresora antes de instalar el software.
2. Continúe con el paso **“6. Localización o descarga de los archivos de instalación del software”**.

Conexión inalámbrica integrada (solo para el modelo inalámbrico)

1. Para conectar la impresora una red inalámbrica (Wi-Fi), asegúrese de que la impresora, el punto de acceso y el equipo están conectados a la red inalámbrica.
2. Se necesitará un cable USB.
3. Desconecte cualquier cable USB o Ethernet que esté conectado a la impresora.
4. Para imprimir desde un equipo, continúe con el paso **“6. Localización o descarga de los archivos de instalación del software”**.

Configuración manual de la dirección IP

Para obtener información sobre cómo configurar manualmente la dirección IP, consulte la Guía del usuario de la impresora www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.

Conexión a una red por cable (Ethernet) (solo para modelos con red e inalámbricos)

Utilice un cable de red estándar.

1. Conecte el cable de red a la impresora y a la red. Espere unos minutos a que la impresora obtenga la dirección de red.
 2. En el panel de control de la impresora, pulse el botón **OK**. Abra el menú **Configuración de red**. El panel de control mostrará la dirección IP predeterminada. Anote la dirección IP que se usará durante la instalación del software. **Dirección IP de ejemplo:** 192.168.0.1
- Si la impresora no muestra la dirección de red en la pantalla Inicio, configura la dirección IP manualmente en el panel de control. Para configurar manualmente la dirección IP, consulte **“Configuración manual de la dirección IP”**.
3. Continúe con el paso **“6. Localización o descarga de los archivos de instalación del software”**.

NOTA: Durante la instalación del software, seleccione la opción **Conectarse a través de una red**.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

6. Localización o descarga de los archivos de instalación del software

Instalación desde el CD de la impresora

En Windows, los archivos de instalación del software se proporcionan en el CD que se suministra con el producto.

En OS X, el archivo instalador incluido en el CD contiene un enlace para descargar los archivos de la Web.

Notas sobre la instalación

Para obtener más información acerca del software de la impresora, consulte el archivo Notas sobre la instalación del CD de la impresora.

7. Instalación del software

Solución completa para Windows

1. Inserte el CD de la impresora en el equipo o inicie el archivo de instalación del software descargado de la Web.
2. El programa de instalación del software detecta el idioma del sistema operativo y, después, muestra el menú principal del programa de instalación en ese idioma. Cuando se realiza la instalación desde el CD, si el programa de instalación no se inicia después de 30 segundos, vaya a la unidad de CD del equipo e inicie el archivo SETUP.EXE.
3. En la pantalla **Selección de software** se muestran los detalles del software que se va a instalar.
 - La instalación de software recomendada incluye el controlador de impresión y software para todas las funciones de la impresión.
 - Para personalizar el software instalado, haga clic en el enlace **Personalizar selecciones de software**. Cuando termine, haga clic en el botón **Siguiente**.
4. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
5. Cuando se le indique que seleccione un tipo de conexión, seleccione la opción correspondiente al tipo de conexión:
 - **Conectar directamente a este equipo mediante un cable USB**
 - **Conectar mediante una red**
 - **Ayudarme a configurar una conexión inalámbrica por primera vez**

 **NOTA:** Cuando se conecte a través de una red, el modo más sencillo de detectar la impresora es seleccionar **Encontrar mi impresora automáticamente en la red**.

 **NOTA:** En la instalación inalámbrica, seleccione la opción **Ayudarme a configurar una conexión inalámbrica por primera vez** y, a continuación, seleccione **Sí**, obtener la configuración inalámbrica de mi equipo.

Descarga de la Web

1. Vaya a www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.
2. Seleccione una impresora o una categoría en la lista y, a continuación, haga clic en **Controladores**.
3. Seleccione el sistema operativo en el menú desplegable y, después, haga clic en **Siguiente**.
4. Haga clic en **Controlador** y, a continuación, en **Descargar**.
5. Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.

Solución completa para OS X

1. Abra el archivo de instalación del software .dmg que haya descargado de la Web.
2. El programa de instalación del software detecta el idioma del sistema operativo y, después, muestra el menú principal del programa de instalación en ese idioma.
3. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
4. Al final del proceso de instalación del software, utilice el **Asistente de configuración de Utilidad de HP** para configurar las opciones de la impresora.

Instalación básica en OS X

Para instalar los controladores de impresión y fax básicos sin ejecutar la solución de software completa de HP desde el CD o los archivos que haya descargado de **hp.com**, siga estos pasos:

1. Conecte la impresora al equipo o a la red.
2. En **Preferencias del sistema**, haga clic en **Impresoras y escáneres**, después en el botón "más" que hay en la parte inferior izquierda y, por último, seleccione **M201** o **M202** mediante el controlador llamado AirPrint o Secure AirPrint.

Solución de problemas

Guía del usuario

La guía del usuario incluye información acerca del uso de la impresora y solución de problemas. Está disponible en el CD de la impresora y en la Web:

1. Vaya a www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.
2. Seleccione una impresora o una categoría en la lista y, luego, haga clic en **Guías del usuario**.

En Windows, la Guía del usuario se copia en el equipo durante la instalación del software recomendado.

Windows® XP, Windows Vista® y Windows® 7

Haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas** o **Todos los programas**, seleccione **HP**, seleccione la carpeta de la impresora HP y, a continuación, seleccione **Ayuda**.

Windows® 8

En la pantalla **Inicio**, haga clic con el botón derecho en un área vacía de la pantalla, haga clic en **Todas las aplicaciones** en la barra de aplicaciones, haga clic en el ícono que tiene el nombre de la impresora y, a continuación, seleccione **Ayuda**.

Comprobar las actualizaciones del firmware

1. Vaya a www.hp.com/go/support.
2. Seleccione una impresora o una categoría en la lista y, a continuación, haga clic en **Controladores**.
3. Seleccione el sistema operativo y haga clic en el botón **Siguiente**.
4. Seleccione **Firmware** y haga clic en **Descargar**.

Recursos de asistencia adicional

Para obtener ayuda integral de HP para la impresora, vaya a www.hp.com/support/ljM201 o www.hp.com/support/ljM202.

- Solución de problemas
- Cómo encontrar instrucciones de configuración avanzada
- Descarga de las actualizaciones de software
- Cómo participar en foros de asistencia
- Cómo encontrar información legal y sobre la garantía
- Recursos de impresión móvil



Guia de primers passos de la LaserJet Pro M201 i M202



! IMPORTANT:

Seguiu els **passos 1 a 3** del pòster de configuració del maquinari de la impressora i després passeu al **pas 4** de la dreta.



5. Selecció d'un mètode de connexió i preparació de la instal·lació del programari

Connexió USB directa entre la impressora i l'ordinador

Utilitzeu un cable USB de tipus A-B.

Windows

- En el cas del Windows 7 o d'una versió anterior, no connecteu el cable USB abans d'instal·lar el programari. El procés d'instal·lació us sol·licita que connecteu el cable en el moment adequat. Si el cable ja està connectat, reinicieu la impressora quan la instal·lació us demani de connectar el cable.
- Continueu a **"6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari"**.

NOTA: durant la instal·lació del programari, seleccioneu l'opció **Directly connect to this computer using a USB cable** (Connecta directament a aquest ordinador amb un cable USB).

Mac

- En el cas del Mac, connecteu el cable USB entre l'ordinador i la impressora abans d'instal·lar el programari.
- Continueu a **"6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari"**.

Connexió de xarxa amb fil (Ethernet) (només models sense fil i de xarxa)

Utilitzeu un cable de xarxa estàndard.

- Connecteu el cable de xarxa a la impressora i a la xarxa. Espereu uns minuts perquè la impressora obtingui una adreça de xarxa.
- Al tauler de control de la impressora, premeu el botó **OK**. Obriu el menú **Network Setup** (Configuració de xarxa). El tauler de control mostrarà l'adreça IP per defecte. Apunteu l'adreça IP per utilitzar-la durant la instal·lació del programari. **Adreça IP d'exemple:** 192.168.0.1

Si la impressora no mostra l'adreça de xarxa a la pantalla principal, configureu manualment l'adreça IP al tauler de control. Per configurar manualment l'adreça IP, vegeu **"Configuració manual de l'adreça IP"**.

- Continueu a **"6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari"**.

NOTA: durant la instal·lació del programari, seleccioneu l'opció **Connect through a network** (Connecta't mitjançant una xarxa).

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu.....	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

4. Configuració inicial al tauler de control

Després d'enengar la impressora, espereu que hagi acabat d'inicialitzar-se. Seguiu les indicacions i utilitzeu les tecles de fletxa del tauler de control per configurar aquests paràmetres:

- Idioma
- Ubicació
- Paràmetres per defecte

A **Paràmetres per defecte** seleccioneu una d'aquestes opcions:

- Self-managed (Autogestionat):** configuració per defecte optimitzada per tenir una experiència guida d'instal·lacions, configuracions i actualitzacions.
- IT-managed (Gestionat per TI):** configuració per defecte optimitzada per afavorir la gestió de tot el conjunt d'equips amb una seguretat millorada. La configuració es pot personalitzar completament després de la configuració inicial.

Connexió de xarxa sense fil integrada (només model sense fil)

- Per connectar la impressora a una xarxa sense fil (Wi-Fi), assegureu-vos que la impressora, el punt d'accés i l'ordinador estiguin engegats i que l'ordinador estigui connectat a la xarxa sense fil.
- Caldrà un cable USB.
- Desconnecteu tots els cables USB o Ethernet que estiguin connectats a la impressora.
- Per imprimir des d'un ordinador, continueu a **"6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari"**.

Configuració manual de l'adreça IP

Consulteu la guia de l'usuari de la impressora per informar-vos de com configurar manualment l'adreça IP a www.hp.com/support/ljM201 o a www.hp.com/support/ljM202.

6. Ubicació o descàrrega dels fitxers d'instal·lació del programari

Instal·lació des del CD de la impressora

Per al Windows, els fitxers d'instal·lació del programari es proporcionen amb el CD lliurat amb el producte.

Per a l'OS X, el fitxer d'instal·lació del CD inclou un enllaç per descarregar els fitxers del web.

Notes d'instal·lació

Per obtenir més informació sobre el programari de la impressora, vegeu el fitxer de notes d'instal·lació al CD de la impressora.

7. Instal·lació del programari

Solució completa del Windows

- Inseriu el CD de la impressora a l'ordinador o inicieu el fitxer d'instal·lació del programari descarregat des del web.
- L'instal·lador de programari detecta l'idioma del sistema operatiu i mostra el menú principal del programa d'instal·lació en aquest idioma. Quan la instal·lació es fa des del CD, si el programa de l'instal·lador no s'inicia després de 30 segons, aneu a la unitat del CD de l'ordinador i inicieu el fitxer anomenat SETUP.EXE.
- La pantalla **Software Selection** (Selecció de programari) detalla qui és el programari que s'ha d'instal·lar.
 - La instal·lació de programari recomanada inclou el controlador de la impressora i el programari per a totes les característiques de la impressora disponibles.
 - Per personalitzar el programari instal·lat, feu clic a l'enllaç **Customize software selections** (Personalitza les seleccions de programari). Quan hagi acabat, feu clic al botó **Següent**.
- Seguiu les instruccions que apareguin a la pantalla per instal·lar el programari.
- Quan se us demani que seleccioneu un tipus de connexió, seleccioneu l'opció adequada per al tipus de connexió:
 - Connecta directament a aquest ordinador amb un cable USB**
 - Connecta mitjançant una xarxa**
 - Ajuda'm a configurar una connexió sense fil per primer cop**

 **NOTA:** quan connecteu mitjançant una xarxa, la manera més senzilla de detectar la impressora és seleccionar **Automatically find my printer on the network** (Troba automàticament la meva impressora a la xarxa).

 **NOTA:** per a una instal·lació sense fil, seleccioneu l'opció **Help me set up a first-time wireless connection** (Ajuda'm a configurar una connexió sense fil per primer cop) i seleccioneu **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Sí, recupera la configuració sense fil del meu ordinador).

Descàrrega des del web

- Aneu a www.hp.com/support/ljM201 o a www.hp.com/support/ljM202.
- Seleccioneu una impressora o una categoria a la llista i feu clic a **Drivers** (Controladors).
- Seleccioneu el sistema operatiu al menú desplegable i feu clic a **Següent**.
- Feu clic a **Controlador** i, a continuació, a **Download** (Descarrega).
- Seguiu les instruccions de la pantalla.

Solució de l'OS X completa

- Inicieu el fitxer d'instal·lació de programari .dmg que heu descarregat del web.
- L'instal·lador de programari detecta l'idioma del sistema operatiu i mostra el menú principal del programa d'instal·lació en aquest idioma.
- Seguiu les instruccions que apareguin a la pantalla per instal·lar el programari.
- Al final del procés d'instal·lació del programari, utilitzeu **l'assistent de configuració d'utilitats d'HP** per configurar les opcions de la impressora.

Instal·lació bàsica de l'OS X

Per instal·lar controladors de fax i d'impressió bàsics sense executar el programari de solució completa d'HP del CD o descarregar des d'hp.com, seguïu els passos següents:

- Connecteu la impressora a l'ordinador o la xarxa.
- Des de **System Preferences** (Preferències del sistema), feu clic a **Printers and Scanners** (Impressores i escàners), després feu clic al botó més (+) de la part inferior esquerra i seleccioneu **M201** o **M202** utilitzant el controlador anomenat AirPrint o Secure AirPrint.

Solució de problemes

Guia de l'usuari

La guia de l'usuari inclou informació sobre l'ús de la impressora i de resolució de problemes. Està disponible al CD de la impressora i al web:

- Aneu a www.hp.com/support/ljM201 o a www.hp.com/support/ljM202.
- Seleccioneu una impressora o una categoria a la llista, i feu clic a **User guides** (Guies de l'usuari).

Per al Windows, la guia de l'usuari es copia a l'ordinador durant la instal·lació de programari recomanada.

Windows® XP, Windows Vista® i Windows® 7

Feu clic a **Inici**, seleccioneu **Programes** o **Tots els programes**, seleccioneu **HP**, seleccioneu la carpeta per a la impressora d'HP i després seleccioneu **Ajuda**.

Windows® 8

A la pantalla **Inici**, feu clic amb el botó dret del ratolí sobre una àrea buida de la pantalla, feu clic a **All Apps** (Totes les aplicacions) a la barra d'aplicacions, feu clic a la icona que té el nom de la impressora i després seleccioneu **Ajuda**.

Comprovació d'actualitzacions de micropogramari

- Aneu a www.hp.com/go/support.
- Seleccioneu una impressora o una categoria a la llista i feu clic a **Drivers** (Controladors).
- Seleccioneu el sistema operatiu i feu clic al botó **Següent**.
- Seleccioneu **Firmware** (Micropogramari) i feu clic al botó **Download** (Descarrega).

Recursos de suport addicionals

Per consultar l'ajuda completa d'HP per a la impressora, aneu a www.hp.com/support/ljM201 o a www.hp.com/support/ljM202.

- Resolució de problemes
- Trobar instruccions de configuració avançades
- Descàrrega d'actualitzacions de programari
- Informació per unir-se a fòrums de suport tècnic
- Obtenció d'informació normativa i sobre la garantia
- Recursos d'impressió mòbil



Kom godt i gang med LaserJet Pro M201, M202



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202

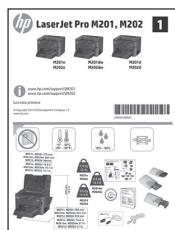


www.register.hp.com



VIGTIGT:

Følg **trin 1 - 3** på plakaten for opsætning af printerhardware, og fortsæt derefter med **trin 4** til højre.



English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu.....	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

4. Startopsætning på kontrolpanelet

Når du har tændt printeren, skal du vente på, at den initialiseres. Følg beskederne i kontrolpanelet til at konfigurere disse indstillinger:

- Sprog
- Placering
- Standardindstillinger

Under **Default Settings** (Standardindstillinger) skal du vælge en af disse muligheder:

- **Egenadministreret:** Optimerede standardindstillinger for en vejledt gennemgang af opsætning, konfigurationer og opdateringer.
- **It-administreret:** Optimerede standardindstillinger til administration af en række produkter med forbedret sikkerhed. Indstillingerne kan alle tilpasses efter indledende opsætning.

5. Vælg en tilslutningsmetode, og forbered softwareinstallation

USB-tilslutning direkte mellem printeren og computeren

Du skal bruge et USB-kabel af typen A-til-B.

Windows

1. For Windows 7 eller lavere skal du ikke tilslutte USB-kablet, før du installerer softwaren. Under installationsprocessen bliver du bedt om at tilslutte kablet på det rette tidspunkt. Hvis kablet allerede er tilsluttet, skal du genstarte printeren, når installationen giver besked om at tilslutte kablet.
2. Fortsæt med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

BEMÆRK: Under softwareinstallationen skal du vælge **Directly connect to this computer using a USB cable** (Opret direkte tilslutning til denne computer med et USB-kabel).

Mac

1. For Mac skal du tilslutte USB-kablet mellem computeren og printeren, før du installerer softwaren.
2. Fortsæt med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

Indbygget trådløst netværkstilslutning (kun trådløs model)

1. Hvis du vil tilslutte printeren til et trådløst (Wi-Fi-) netværk, skal du sørge for at printeren, adgangspunktet og computeren er tændt, og at computeren er tilsluttet det trådløse netværk.
2. Der kræves et USB-kabel.
3. Frakobl ethvert USB- eller Ethernet-kabel, der er tilsluttet til printeren.
4. Hvis du vil udskrive fra en computer, skal du fortsætte til "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

Konfigurer IP-adressen manuelt

Hvis du ønsker oplysninger om, hvordan du manuelt konfigurerer IP-adressen, kan du se i printerens brugervejledning www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.

Kabelforbundet netværkstilslutning (Ethernet)

(netværk og kun trådløse modeller)

Brug et standardnetværkskabel

1. Tilslut netværkskablet til printeren og til netværket. Vent et par minutter for at lade printeren finde netværksadressen.
2. Tryk på printerens kontrolpanel på knappen **OK**. Åbn menuen **Netværksopsætning**. Kontrolpanelet viser IP-adressen som standard. Notér IP-adressen til brug under softwareinstallation.
Eksempel på IP-adresse: 192.168.0.1

Hvis printeren ikke viser netværksadressen på startskærmen, skal du manuelt konfigurere IP-adressen på kontrolpanelet. Hvis du manuelt skal konfigurere IP-adressen, kan du se "[Manually configure the IP address](#)" (**Konfigurer IP-adressen manuelt**).

3. Fortsæt med "[6. Find eller download softwareinstallationsfilerne.](#)"

BEMÆRK: Under softwareinstallationen skal du vælge **Connect through a network** (Opret tilslutning ved hjælp af et netværk).

6. Find eller download softwareinstallationsfilerne

Installer fra printer-cd

Til Windows leveres softwareinstallationsfilerne på den cd, der blev leveret sammen med printeren.

Til OS X indeholder installationsfilen på cd'en et link til at downloade filerne fra internettet.

Installationsnoter

Hvis du ønsker flere oplysninger om softwaren til printeren, kan du se installationsnotefilerne på printer-cd'en.

7. Installer softwaren

Fuld løsning til Windows

1. Sæt printer-cd'en i computeren, eller start softwareinstallationsfilen, der er downloadet fra internettet.
2. Softwareinstallationsprogrammet registrerer sproget på operativsystemet og viser derefter hovedmenuen for installationsprogrammet på det samme sprog. Hvis installationsprogrammet ikke er startet efter 30 sekunder, når du installerer fra cd, skal du gennemse cd-drevet på computeren og starte filen med navnet SETUP.EXE.
3. Skærmbilledet **Software Selection** (Valg af software) angiver den software, der skal installeres.
 - Den anbefalede softwareinstallation omfatter printerdriveren og softwaren for alle tilgængelige printerfunktioner.
 - Hvis du vil tilpasse den installerede software, skal du klikke på linket **Customize software selections** (Tilpas softwarevalg). Klik på knappen **Next** (Næste), når du er færdig.
4. Følg anvisningerne på skærmen for at installere softwaren.
5. Når du bliver bedt om at vælge en tilslutningstype, skal du vælge den rette valgmulighed for tilslutningstypen:
 - **Slut direkte til denne computer med et USB-kabel**
 - **Opret tilslutning ved hjælp af et netværk**
 - **Hjælp mig med at opsætte en trådløs forbindelse for første gang**

 **BEMÆRK:** Når du opretter tilslutning via et netværk finder du nemmest printeren ved at vælge **Automatically find my printer on the network** (Find automatisk min printer på netværket).

 **BEMÆRK:** Til trådløs installation skal du vælge muligheden at **Hjælp mig med at opsætte en trådløs forbindelse for første gang**, og vælg derefter **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Ja, hent indstillingerne for trådløs på min computer).



Download fra internettet

1. Gå til www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.
2. Vælg en printer eller en kategori på listen, og klik derefter på **Drivers** (Drivere).
3. Vælg operativsystemet i rullemenuen, og klik derefter på **Next** (Næste).
4. Klik på **Driver**, og klik derefter på **Download**.
5. Følg vejledningen på skærmen.

Fejlfinding

Brugervejledning

Brugervejledningen indeholder oplysninger om printeranvendelse og fejlfinding. Den findes på printer-cd'en og på internettet:

1. Gå til www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.
2. Vælg en printer eller en kategori på listen, og klik derefter på **Drivers** (Drivere).

For Windows kopieres brugervejledningen til computeren under den anbefalede softwareinstallation.

Windows® XP, Windows Vista® og Windows® 7:

Klik på **Start**, vælg **Programmer** eller **Alle programmer**, vælg **HP**, vælg mappen til din HP-printer, og vælg derefter **Help** (Hjælp).

Windows® 8

På skærmen **Start** skal du højreklikke på et tomt område på skærmen, klikke på **All Apps** (Alle apps) på applinjen, klikke på ikonet med printerens navn, og derefter vælge **Help** (Hjælp).

Kontroller for firmwareopdateringer

1. Gå til www.hp.com/go/support.
2. Vælg en printer eller en kategori på listen, og klik derefter på **Drivers** (Drivere).
3. Vælg operativsystemet, og klik på knappen **Next** (Næste).
4. Vælg **Firmware**, og klik derefter på knappen **Download**.

Yderligere supportressourcer

For HP's komplette hjælp til printeren skal du gå til:
www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.

- Løs problemer
- Find avancerede konfigurationsanvisninger
- Download softwareopdateringer
- Deltag i supportfora
- Find garantioplysninger og lovgivningsmæssige oplysninger
- Mobiludskrivningsressourcer



Introductiehandleiding LaserJet Pro M201 en M202



BELANGRIJK:

Volg **Stappen 1 - 3** op de poster voor het instellen van de printerhardware en ga vervolgens door met **stap 4** aan de rechterkant.



www.hp.com/support/ijM201
www.hp.com/support/ijM202



www.register.hp.com

4. Oorspronkelijke instellingen op het bedieningspaneel

Wacht na het aanzetten van de printer tot deze initialiseert. Volg de opdrachten en gebruik de pijltjestoetsen op het bedieningspaneel om de volgende instellingen te configureren:

- Taal
- Locatie
- Standaardinstellingen

Selecteer onder **Default Settings** (Standaardinstellingen) één van de volgende opties:

- **Zelfbeheerd:** Geoptimaliseerde standaardinstellingen voor een begeleide ervaring bij installaties, configuraties en updates.
- **IT-beheerd:** Geoptimaliseerde instellingen voor reeksbeheersing met verbeterde veiligheid. De instellingen zijn volledig aan te passen na de oorspronkelijke instelling.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu.....	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

5. Een verbindingsmethode selecteren en de software-installatie voorbereiden

USB-verbinding rechtstreeks tussen de printer en de computer

Gebruik een USB-kabel van het type A-naar-B.

Windows

1. Sluit voor Windows 7 of lager de USB-kabel niet aan voordat u de software hebt geïnstalleerd. Het installatieproces van de software vraagt u om de kabel aan te sluiten als dit nodig is. Start de printer opnieuw op als de installatie vraagt om de kabel aan te sluiten als deze al is aangesloten.
2. Ga verder met '[6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden.](#)'

OPMERKING: Selecteer tijdens de software-installatie de optie voor **Deze computer rechtstreeks met een USB-kabel verbinden.**

Mac

1. Sluit voor Mac de USB-kabel tussen de computer en de printer aan voordat u de software installeert.
2. Ga verder met '[6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden.](#)'

Ingebouwde draadloze netwerkverbinding (alleen draadloos model)

1. Zorg ervoor dat de printer, het toegangspunt en de computer allemaal zijn ingeschakeld en dat de computer met het draadloze netwerk is verbonden als u de printer wilt verbinden met een draadloos netwerk (Wi-Fi).
2. Er is een USB-kabel vereist.
3. Koppel alle USB- en Ethernetkabels los die met de printer zijn verbonden.
4. Om af te drukken vanaf een computer gaat u verder naar '[6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden.](#)'

Het IP-adres handmatig configureren

Zie de gebruikershandleiding voor de printer voor informatie over het handmatig configureren van het IP-adres www.hp.com/support/ijM201 of www.hp.com/support/ijM202.

Bekabelde (Ethernet) netwerkverbinding (alleen netwerkmodellen en draadloze modellen)

Gebruik een standaardnetwerkkabel.

1. Sluit de netwerkkabel aan op de printer en op het netwerk. Wacht enkele minuten zodat de printer een netwerkadres kan ophalen.
2. Raak op het bedieningspaneel van de printer de knop **OK** aan. Open het menu **Netwerk instellen**. Het bedieningspaneel geeft standaard het IP-adres weer. Noteer het IP-adres voor gebruik tijdens de software-installatie. **Voorbeeld IP- adres:** 192.168.0.1

Als de printer het netwerkadres niet weergeeft op het beginscherm, configureren het IP-adres en handmatig op het bedieningspaneel. Zie voor het handmatig configureren van het IP-adres '[Het IP-adres handmatig configureren.](#)'

3. Ga verder met '[6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden.](#)'

OPMERKING: Selecteer tijdens de software-installatie de optie voor **Verbinding maken via een netwerk.**

6. De software-installatiebestanden zoeken of downloaden

Installeren vanaf de printer-cd

Voor Windows staan de software-installatiebestanden op de cd die bij de printer is geleverd.

Voor OS X bevat het installatiebestand op de cd een koppeling om de bestanden van internet te downloaden.

Installatie-instructies

Raadpleeg het bestand met installatie-instructies op de printer-cd voor meer details over de printersoftware.

Downloaden van internet

1. Ga naar www.hp.com/support/ljM201 of www.hp.com/support/ljM202.
2. Selecteer een printer of categorie uit de lijst en klik op **Drivers**.
3. Selecteer het besturingssysteem in het vervolgekeuzemenu en klik op **Volgende**.
4. Klik op **Driver** en vervolgens op **Download**.
5. Volg de instructies op het scherm.

7. De software installeren

Windows volledige oplossing

1. Plaats de printer-cd in de computer of start het software-installatiebestand dat u van internet hebt gedownload.
2. Het software-installatieprogramma detecteert de taal van het besturingssysteem en geeft vervolgens het hoofdmenu van het installatieprogramma in dezelfde taal weer. Als het installatieprogramma niet na 30 seconden start wanneer u installeert vanaf de cd, bladert u naar het cd-station op de computer en start u het bestand met de naam SETUP.EXE.
3. Het scherm **Software Selection** (Softwareselectie) beschrijft de software die moet worden geïnstalleerd.
 - De aanbevolen software-installatie omvat de printerdriver en software voor alle beschikbare printerfuncties.
 - Om de geïnstalleerde software aan te passen, klikt u op de koppeling **Customize software selections** (Softwareselecties aanpassen). Wanneer u klaar bent, klikt u op de knop **Next** (Volgende).
4. Volg de instructies op het scherm om de software te installeren.
5. Als u gevraagd wordt om een verbindingstype te selecteren, selecteert u de juiste optie voor het type verbinding:
 - **Rechtstreeks verbinding maken met deze computer via een USB-kabel**
 - **Verbinding maken via een netwerk**
 - **Help mij om voor de eerste keer een draadloze verbinding in te stellen**

 **OPMERKING:** Wanneer u verbinding maakt via een netwerk detecteert u de printer het eenvoudigst door **Automatically find my printer on the network** (Vind mijn printer automatisch op het netwerk) te selecteren.

 **OPMERKING:** Selecteer de optie **Help me set up a first-time wireless connection** (Help me bij het instellen van de eerste draadloze verbinding) en selecteer vervolgens **Yes, retrieve the wireless settings on my computer**. (Ja, de draadloze instellingen van mijn computer ophalen).

OS X volledige oplossing

1. Open het .dmg-bestand voor software-installatie dat u van internet hebt gedownload.
2. Het software-installatieprogramma detecteert de taal van het besturingssysteem en geeft vervolgens het hoofdmenu van het installatieprogramma in dezelfde taal weer.
3. Volg de instructies op het scherm om de software te installeren.
4. Gebruik aan het einde van het software-installatieproces de **HP Utility Setup Assistant** om printeropties te configureren.

OS X basisinstallatie

Volg deze stappen om basisprinter- en faxdrivers te installeren zonder eerst de volledige oplossingssoftware van HP vanaf de cd of de download van hp.com uit te voeren:

1. Verbind de printer met de computer of netwerk.
2. Klik in **Systeemvoordeuren** op **Printers en scanners**, vervolgens op de plusknop links onder, en selecteer **M201** of **M202** met de driver AirPrint of Secure AirPrint.

Probleemoplossing

Gebruikershandleiding

De gebruikershandleiding bevat informatie over printergebruik en probleemoplossing. Deze is beschikbaar op de printer-cd en op internet:

1. Ga naar www.hp.com/support/ljM201 of www.hp.com/support/ljM202.
2. Selecteer een printer of categorie uit de lijst en klik op **Gebruikershandleidingen**.

Voor Windows wordt de gebruikershandleiding naar de computer gekopieerd tijdens de installatie van de aanbevolen software.

Windows® XP, Windows Vista® en Windows® 7

Klik op **Start**, selecteer **Programma's of Alle programma's**, selecteer **HP**, selecteer de map voor uw HP-printer, en selecteer vervolgens **Help**.

Windows® 8

Klik in het scherm **Start** met de rechtermuisknop op een leeg gedeelte van het scherm. Klik op **Alle Apps** op de app-balk, en dan op het pictogram met de printernaam. Selecteer vervolgens **Help**.

Controleren op firmware-updates

1. Ga naar www.hp.com/go/support.
2. Selecteer een printer of categorie uit de lijst en klik op **Drivers**.
3. Selecteer het besturingssysteem en klik op **Volgende**.
4. Selecteer **Firmware** en klik op de knop **Download**.

Extra ondersteuningsbronnen

Ga voor de uitgebreide hulp van HP voor de printer naar www.hp.com/support/ljM201 of www.hp.com/support/ljM202.

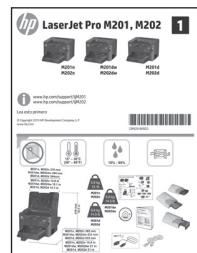
- Problemen oplossen
- Geavanceerde configuratie-instructies vinden
- Software-updates downloaden
- Meppraten op ondersteuningsforums
- Informatie over garantie en wettelijke voorwaarden zoeken
- Bronnen voor mobiel afdrukken



LaserJet Pro M201, M202 seeria alustamisjuhend



Järgige printeri riistvara seadistuse postri **etappe 1–3**, seejärel jätkake paremal **4. etapiga**.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

4. Algne häällestus juhtpaneelil

Pärast printeri sisselülitamist oodake, kuni see lähetab. Järgige viipasid ja kasutage järgmiste sätete konfigureerimiseks juhtpaneelil nooleklahve.

- Keel
- Asukoht
- Vaikesätted

Menüüs **Vaikesätted** tehke üks järgmitest valikutest.

- **Isehallatav:** optimeeritud vaikesätted koos juhistega häällestamiseks, konfigureerimiseks ja värskendamiseks.
- **IT hallatav:** optimeeritud vaikesätted täiustatud turvalisusega masinapargi haldamiseks. Sätted on pärast esialgset häällestust täielikult kohandatavad.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

5. Valige ühendamisviis ja valmistage tarkvara installimiseks ette

USB-ühendus otse printeri ja arvuti vahel

Kasutage A-B-tüüpi USB-kaablit.

Windows

1. Windows 7 või vanema versiooni korral ärge ühendage USB-kaablit enne tarkvara installimist. Installimistoiming kuvab viiba, et kaabel õigel ajal ühendada. Kui kaabel on juba ühendatud, taaskäivitage printer siis, kui installimise viip palub kaabli ühendada.
2. Jätkake etapiga „[6. Otsige või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

MÄRKUS. Tarkvara installimise käigus tehke vastav valik, et **ühendada see arvuti otse USB-kaablit kasutades**.

Mac

1. Maci puhul ühendage USB-kaabel arvuti ja printeri vahel enne tarkvara installimist.
2. Jätkake etapiga „[6. Otsige või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

Sisseehitatud traadita võrgu ühendus (ainult traadita mudel)

1. Printeri ühendamiseks traadita (WiFi) võrguga veenduge, et printer, pääsuspunkt ja arvuti oleksid sisse lülititud ja arvuti oleks ühendatud traadita võrguga.
2. Vaja on USB-kaablit.
3. Eemalda köik printeriga ühendatud USB- või Etherneti kaablid.
4. Arvutist printimiseks jätkake etapiga „[6. Otsige või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

IP-aadressi käsitsi konfigureerimine

IP-aadressi käsitsi konfigureerimise kohta lisateabe saamiseks vaadake printeri kasutusjuhendit www.hp.com/support/ljM201 või www.hp.com/support/ljM202.

Kaabelvõrgu (Etherneti) ühendus (ainult võrgu- ja traadita mudelid)

Kasutage standardset võrgukaablit.

1. Ühendage võrgukaabel printeri ja võrguga. Oodake mõni minut, kuni printer hangib võrguaadressi.
2. Vajutage printeri juhtpaneelil nuppu **OK**. Avage menüü **Võrgu häällestamine**. Juhtpaneelil kuvatakse vaikimisi IP-aadress. Märkige IP-aadress tarkvara installimise jaoks üles. **IP-adeessi näidis:** 192.168.0.1

Kui printer võrguaadressi avaeakraanil ei kuva, konfigureerige IP-aadress juhtpaneelil käsitsi. IP-aadressi käsitsi konfigureerimiseks vaadake jaotist „[IP-aadressi käsitsi konfigureerimine](#)“.

3. Jätkake etapiga „[6. Otsige või laadige alla tarkvara installifailid](#)“.

MÄRKUS. Tarkvara installimise käigus tehke **võrgu kaudu ühendamise** valik.

6. Otsige või laadige alla tarkvara installifailid

Installimine printeri CD-lt

Windowsi korral leiate tarkvara installifailid printeriga kaasas olevalt CD-lt. OS X-i korral sisaldb CD-l olev installifail linki failide allalaadimiseks veebist.

Installimise märkused

Printeri tarkvara kohta lisateabe saamiseks vaadake printeri CD-l olevat installimise märkuste faili.



Veebist allalaadimine

1. Minge veeblehele www.hp.com/support/ljM201 või www.hp.com/support/ljM202.
2. Valige loendist printer või kategooria ja klöpsake seejärel nupul **Drivers** (Draiverid).
3. Valige rippmenüüst operatsioonisüsteem ja klöpsake siis nupul **Next** (Järgmine).
4. Klöpsake valikul **Driver** (Draiver) ja seejärel valikul **Download** (Laadi alla).
5. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

7. Installeige tarkvara

Windowsi täislahendus

1. Sisestage printeri CD arvutisse või käivitage veebist allalaaditud tarkvara installifail.
2. Tarkvarainstaller tuvastab operatsioonisüsteemi keele ja kuvab seejärel installiprogrammi peamenüü samas keeles. Kui CD-lt installides ei käivitu installeriprogramm 30 sekundi jooksul, sirvige arvuti CD-draivi ja käivitage fail nimega SETUP.EXE.
3. Kuva **Software Selection** (Tarkvara valik) näitab installitava tarkvara kohta üksikasju.
 - Soovitatav tarkvara installimine hõlmab kõigi saadaolevate printeri funktsioonide kohta prindidraiverit ja tarkvara.
 - Installitud tarkvara kohandamiseks klöpsake lингil **Customize software selections** (Tarkvaravalikute kohandamine) Kui olete lõpetanud, klöpsake nupul **Next** (Edasi).
4. Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
5. Kui kuvatakse viip, et valida ühenduse tüüp, tehke ühenduse tüübi jaoks sobiv valik.
 - **USB-kaabli abil otse arvutiga ühendamine**
 - **Võrgu kaudu ühenduse loomine**
 - **Abi traadita ühenduse esmakordsel häällestamisel**

 **MÄRKUS.** Kui loote ühenduse võrgu kaudu, on lihtsaim viis printeri tuvastamiseks teha valik **Automatically find my printer on the network** (Leia mu printer automaatselt võrgust).

 **MÄRKUS.** Traadita installimiseks tehke valik **Help me set up a first-time wireless connection** (Abi traadita ühenduse esmakordsel häällestamisel) ja seejärel tehke valik **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Jah, hangi mu arvutisse traadita ühenduse sätted).

OS X-i täislahendus

1. Käivitage veebist allalaaditud tarkvara installimise dmg-fail.
2. Tarkvarainstaller tuvastab operatsioonisüsteemi keele ja kuvab seejärel installiprogrammi peamenüü samas keeles.
3. Tarkvara installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.
4. Tarkvara installimisprotsessi lõppedes kasutage printerivalikute konfigureerimiseks rakendust **HP Utility Setup Assistant**.

OS X-i tavalline installimine

Peamiste prindi ja faksidraiverite installimiseks ilma HP täislahenduse tarkvara kätitamiseta CD-lt või saidilt hp.com allalaadimiseta läbige need etapid.

1. Ühendage printer arvuti või võrguga.
2. Valikus **System Preferences** (Süsteemi eelistused) klöpsake nupul **Printers and Scanners** (Printerid ja Skannerid), seejärel all vasakul oleval plussmärgil ning lõpuks valige **M201** või **M202**, kasutades draiverit nimega AirPrint või Secure AirPrint.

Tõrkeotsing

Kasutusjuhend

Kasutusjuhend sisaldb teavet printeri kasutuse ja tõrkeotsingu kohta. See on saadaval printeri CD-l ja veebis.

1. Minge veeblehele www.hp.com/support/ljM201 või www.hp.com/support/ljM202.
2. Valige loendist printer või kategooria ja klöpsake seejärel nupul **User guides** (Kasutusjuhendid).

Windowsi korral kopeeritakse kasutusjuhend soovitatud tarkvara installimise ajal arvutisse.

Windows® XP, Windows Vista® ja Windows® 7

Klöpsake nuppu **Start**, tehke valik **Programs** (Programmid) või **All Programs** (Kõik programmid), valige **HP**, valige HP printeri kaust ja valige siis **Help** (Spikker).

Windows® 8

Paremklöpsake avakuval tühjas piirkonnas, klöpsake rakendusteribal valikul **All Apps** (Kõik rakendused), siis klöpsake printeri nimega ikoonil ja valige siis **Help** (Spikker).

Püsivaravärskenduste kontrollimine

1. Minge veeblehele www.hp.com/go/support.
2. Valige loendist printer või kategooria ja klöpsake siis nupul **Drivers** (Draiverid).
3. Valige operatsioonisüsteem ja klöpsake nupul **Next** (Järgmine).
4. Valige **Firmware** (Püsivara) ja klöpsake nupul **Download** (Laadi alla).

Täiendavad toeallikad

HP-lt printeri kohta igakülgse abi saamiseks minge veeblehele www.hp.com/support/ljM201 või www.hp.com/support/ljM202.

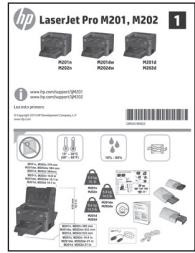
- Probleemide lahendamine
- Täpsemate konfigureerimisjuhiste leidmine
- Tarkvaravärskenduste allalaadimine
- Tugiforumites osalemine
- Garantii- ja normatiivse teabe saamine
- Mobiilse printimise allikad



LaserJet Pro M201, M202: Aloitusopas

! TÄRKEÄÄ:

Tee tulostimen laiteasennusjulisteen **kohdat 1-3** ja jatka sitten oikealla olevasta **kohdasta 4**.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202

www.register.hp.com

4. Ohjauspaneelin alkumääritys

Kytke tulostimeen virta ja odota laitteen alustuksen ajan. Noudata kehotteita ja määritä seuraavat asetukset ohjauspaneelin nuolinäppäimillä:

- Kieli
- Sijainti
- Oletusasetukset

Valitse **Default Settings** (Oletusasetukset) -kohdasta jokin seuraavista vaihtoehdista:

- **Self-managed** (Automaattinen hallinta): ohjattua asetusten määrittystä ja ohjattua päivitystoimintaa varten optimoidut oletusasetukset.
- **IT-managed** (IT-osaston hallinta): laitekannan hallittavuutta ja tietoturvaa varten optimoidut oletusasetukset. Kaikkia asetuksia voidaan mukauttaa alkumäärityksen jälkeen.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

5. Liitännätavan valinta ja ohjelmiston asennuksen valmistelu

Tulostimen liittäminen tietokoneeseen suoraan USB-kaapelilla

Käytä A-B-tyyppin USB-kaapelia.

Windows

1. Jos käytössä on Windows 7 tai vanhempi, älä liitä USB-kaapelia ennen ohjelmiston asentamista. Asennustoiminto pyytää liittämään kaapelin oikeassa vaiheessa. Jos kaapeli on jo liitetty, käynnistä tulostin uudelleen, kun asennusohjelma pyytää liittämään kaapelin.
2. Jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen ja lataaminen**.

HUOMAUTUS: valitse ohjelmiston asennuksen aikana **Directly connect to this computer using a USB cable** (Liitä suoraan tähän tietokoneeseen USB-kaapelia).

Mac

1. Jos käytössä on Mac-tietokone, liitä tulostimen USB-kaapeli tietokoneeseen ennen ohjelmiston asentamista.
2. Jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen ja lataaminen**.

Laitteeseen integroitu langaton verkoyhteys (vain langaton verkko -mallit)

1. Jos haluat liittää tulostimen langattomaan lähiverkkoon (Wi-Fi), varmista, että tulostin, tukiasema ja tietokone ovat päällä ja tietokone on yhdistetty langattomaan verkkoon.
2. Määritysessä tarvitaan USB-kaapeli.
3. Irrota tulostimeen jo liitetty USB- tai Ethernet-kaapeli.
4. Jos haluat tulostaa tietokoneesta, jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen ja lataaminen**.

IP-osoitteenvaihtoehdot manuaalisesti

Lisätietoja IP-osoitteenvaihtoehdoista manuaalisesti on laitteen käyttöoppaassa osoitteissa www.hp.com/support/ljM201 ja www.hp.com/support/ljM202.

Kaapeliverkoyhteys (Ethernet) (vain verkko- ja langaton verkko -mallit)

Käytä tavallista verkkokaapelia.

1. Liitä verkkokaapeli laitteeseen ja verkkoon. Odota muutama minuutti, kunnes laite on hakenut verkko-osoitteeni.
2. Paina ohjauspaneelin **OK**-painiketta. Avaa **Verkkomääritykset**-valikko. IP-osoite näkyy ohjauspaneelissa oletuksena. Kirjaa IP-osoite muistiin ohjelmiston asennusta varten. **Esimerkki IP-osoitteesta:** 192.168.0.1
 Jos tulostin ei näytä verkko-osoitetta aloitusnäytössä, määritä IP-osoite manuaalisesti ohjauspaneelissa. Jos haluat määrittää IP-osoitteenvaihtoehdot manuaalisesti, katso **IP-osoitteenvaihtoehdot manuaalisesti**.
3. Jatka kohdasta **6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen ja lataaminen**.

HUOMAUTUS: Valitse ohjelmiston asennuksen aikana **Connect through a network** (Liitä verkon kautta).

6. Ohjelmiston asennustiedostojen hakeminen ja lataaminen

Asentaminen laitteen mukana toimitetulta CD-levyltä

Windows-ohjelmiston asennustiedostot ovat laitteen mukana toimitetulla CD-levyllä.

CD sisältää myös OS X -ohjelmiston verkkolatauslinkin.

Asennushuomautukset

Lisätietoja tulostimen kanssa käytettävästä ohjelmistosta on laitteen mukana toimitetulla CD-levyllä olevassa asennushuomautustiedostossa.

7. Ohjelmiston asentaminen

Windows (koko ohjelmisto)

1. Aseta tulostimen mukana toimitettu CD-levy tietokoneeseen tai käynnistä verkosta ladattu asennustiedosto.
2. Ohjelmiston asennusohjelma tunnistaa käyttöjärjestelmän kielen ja ohjelmiston päävalikko avautuu kyseisellä kielellä. Jos käytät CD-levyä eikä asennusohjelma ole käynnistynyt 30 sekunnin kuluessa, selaa CD-asemaan ja käynnistä SETUP.EXE-tiedosto.
3. Asennettavan ohjelmiston tiedot näkyvät **Software Selection** (Ohjelmiston valinta) -kohdassa.
 - Suositeltava ohjelmistoasennus sisältää tulostusohjaimen ja ohjelmiston laitteiden kaikkia käytettäväissä olevia ominaisuuksia varten.
 - Jos haluat mukauttaa asennettavan ohjelmiston, valitse **Customize software selections** (Mukauta ohjelmistovalintoja) -linkki. Kun olet valmis, napsauta **Next** (Seuraava) -painiketta.
4. Asenna ohjelmisto näytössä näkyvien ohjeiden mukaan.
5. Kun asennusohjelma pyytää valitsemaan liitäntätyyppin, valitse käytössä oleva liitäntätyyppi:
 - **Directly connect to this computer using a USB cable** (Liitä suoraan tähän tietokoneeseen USB-kaapelilla)
 - **Connect through a network** (Liitä verkon kautta)
 - **Help me set up a first-time wireless connection** (Auta langattoman verkkoylehteyden ensimäärityksessä)

 **HUOMAUTUS:** jos käytät verkkoliitäntää, helpoin tapa hakea tulostin on valita **Automatically find my printer on the network** (Etsi tulostin verkosta automaattisesti).

 **HUOMAUTUS:** jos käytät langatonta asennusta, valitse **Help me set up a first-time wireless connection** (Auta langattoman verkkoylehteyden ensimäärityksessä) ja valitse sitten **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Kyllä, nouda langattomat asetukset tietokoneeltani).

Lataaminen verkosta

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/ijM201 tai www.hp.com/support/ijM202.
2. Valitse tulostin tai luokka luettelosta ja valitse sitten **Drivers** (Ohjaimet).
3. Valitse käytössä oleva käyttöjärjestelmä avattavasta luettelosta ja valitse **Next** (Seuraava).
4. Valitse **Driver** (Ohjain) ja valitse sitten **Download** (Lataa).
5. Noudata näytöön tulevia ohjeita.

OS X (koko ohjelmisto)

1. Käynnistä verkosta ladattu asennustiedosto (.dmg).
2. Ohjelmiston asennusohjelma tunnistaa käyttöjärjestelmän kielen ja ohjelmiston päävalikko avautuu kyseisellä kielellä.
3. Asenna ohjelmisto näytössä näkyvien ohjeiden mukaan.
4. Voit määrittää tulostimen valinnat ohjelmiston asennuksen lopussa **HP Utility Setup Assistant** -apuohjelmalla.

Perusasennus OS X -järjestelmään

Voit asentaa tulostus- ja faksitoimintojen perusohjaimet CD-levyltä tai hp.com-sivustosta ladattusta asennustiedostosta käynnistämättä varsinaista HP-ohjelmistoa noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Liitä tulostin tietokoneeseen tai verkoon.
2. Valitse **System Preferences** (Järjestelmäasetukset) -kohdasta **Printers and Scanners** (Tulostimet ja skannerit), napsauta alhaalla vasemmalla olevaa plus-painiketta, valitse **M201** tai **M202** ja valitse ohjaimeksi AirPrint tai Secure AirPrint.

Vianmääritys

Käyttööpas

Käyttöoppaassa on tietoja tulostimen käytöstä ja vianmäärityksestä. Opas on laitteen mukana toimitetulla CD-levyllä ja ladattavissa verkosta:

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/support/ijM201 tai www.hp.com/support/ijM202.
2. Valitse tulostin tai luokka luettelosta ja valitse sitten **User guides** (Käyttöoppaat).

Jos käytössä on Windows, käyttööpas on kopioitu tietokoneeseen suositeltujen ohjelmistojen asennuksen aikana.

Windows® XP, Windows Vista® ja Windows® 7

Valitse **Start** (Käynnistä), valitse **Programs** (Ohjelmat) tai **All Programs** (Kaikki ohjelmat), valitse **HP**, valitse HP-tulostimen kansio ja valitse sitten **Help** (Ohje).

Windows® 8

Napsauta **käynnistysnäytössä** olevaa tyhjää aluetta hiiren kakkospainikkeella ja valitse sitten sovelluspalkista **All Apps** (Kaikki sovellukset). Napsauta sitten kuvaketta, jossa on tulostimen nimi, ja valitse **Help** (Ohje).

Laiteohjelmiston päivitysten tarkistaminen

1. Siirry osoitteeseen www.hp.com/go/support.
2. Valitse tulostin tai luokka luettelosta ja valitse sitten **Drivers** (Ohjaimet).
3. Valitse käytössä oleva käyttöjärjestelmä ja napsauta sitten **Next** (Seuraava) -painiketta.
4. Valitse **Firmware** (Laiteohjelmisto) ja napsauta sitten **Download** (Lataa) -painiketta.

Muut tukisisällöt ja -palvelut

HP:n kattavat tulostinta koskevat ohjeet ovat osoitteissa www.hp.com/support/ijM201 ja www.hp.com/support/ijM202.

- Ongelmien ratkaiseminen
- Lisämääritystä koskevat ohjeet
- Ohjelmistopäivitysten lataaminen
- Asiakastukiforumit
- Tietoja takuusta ja säännöksistä
- Mobiililuostusohjeet

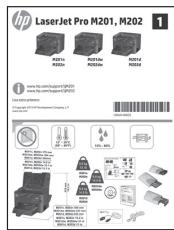


LaserJet Pro M201, M202 sērijas rokasgrāmata Darba sākšana



SVARĪGI!

Veiciet **1.–3. darbību**, kas minētas printeru aparatūras iestatīšanas instrukcijā, un pēc tam turpiniet, izpildot labajā pusē norādīto **4. darbību**.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

4. Sākotnējā iestatīšana vadības panelī

Pēc printeru ieslēgšanas nogaidiet, līdz tas tiek inicializēts. Izpildiet uzvednēs sniegtos norādījumus un izmantojet vadības paneļa bulttaustīkus, lai konfigurētu tālāk norādītos iestatījumus.

- Valoda
- Atrašanās vieta
- Noklusējuma iestatījumi

Sadalā **Default Settings** (Noklusējuma iestatījumi) atlasi vienu no tālāk norādītajām opcijām.

- **Self-managed** (Individuāla pārvaldība): optimizēti noklusējuma iestatījumi iestatīšanai, konfigurēšanai un atjaunināšanai ar norāžu palīdzību.
- **IT-managed** (IT pārvaldība): optimizēti noklusējuma iestatījumi daudzu iekārtu pārvaldībai uzlabotas drošības apstākļos. Pēc sākotnējās iestatīšanas iestatījumi ir pilnībā pielāgojami.

5. Atlatiet savienojuma metodi un sagatavoieties programmatūras instalēšanai

USB savienojums starp printeri un datoru

Izmantojet A vai B tipa USB kabeli.

Windows

1. Operētājsistēmā Windows 7 vai vecākā versijā nepievienojet USB kabeli pirms programmatūras instalēšanas. Instalācijas procesa laikā pareizājā bridi tiks parādīts uzaicinājums pievienot kabeli. Ja kabelis jau ir pievienots, restartējiet printeri, kad instalācijas laikā redzat uzaicinājumu pievienot kabeli.
2. Pārejiet pie darbības **“6. Atrodiet vai lejupielādējiet programmatūras instalācijas failus”**.

PIEZĪME. Programmatūras instalācijas laikā atlasi opciju **Tiešs savienojums ar šo datoru, izmantojot USB kabeli**.

Mac

1. Mac datoros pirms programmatūras instalēšanas savienojet datoru un printeri, izmantojot USB kabeli.
2. Pārejiet pie darbības **“6. Atrodiet vai lejupielādējiet programmatūras instalācijas failus”**.

Vadu (Ethernet) tīkla savienojums (tikai tīkla un bezvadu modeļiem)

Izmantojet standarta tīkla kabeli.

1. Pievienojet tīkla kabeli printerim un tīklam. Uzgaidiet dažas minūtes, līdz printeris iegūst tīkla adresi.
2. Nospiediet printeru vadības paneļa pogu **OK** (Labī). Atveriet izvēlni **Network Setup** (Tīkla iestatīšana). Vadības paneļi pēc noklusējuma ir redzama IP adrese. Pierakstiet IP adresi izmantošanai programmatūras instalēšanas laikā. **IP adreses piemērs:** 192.168.0.1
 Ja printerā sākumekrānā IP adrese nav redzama, manuāli konfigurējiet IP adresi vadības paneļi. Lai manuāli konfigurētu IP adresi, skatiet sadāļu **“Manuāla IP adreses konfigurācija”**.
3. Pārejiet pie darbības **“6. Atrodiet vai lejupielādējiet programmatūras instalācijas failus”**.

PIEZĪME. Programmatūras instalācijas laikā atlasi opciju **Connect through a network** (Savienojums, izmantojot tīklu).

(Wi-Fi) Iebūvēts bezvadu tīkla savienojums (tikai bezvadu modeļiem)

1. Lai savienotu printeri ar bezvadu (Wi-Fi) tīklu, pārliecieties, ka printeris, pieķuvēs punkts un dators ir ieslēgts un ka dators ir savienots ar bezvadu tīklu.
2. Ir nepieciešams USB kabelis.
3. Atvienojet visus printerim pievienotos USB vai Ethernet kabeļus.
4. Lai drukātu no datora, pārejiet pie darbības **“6. Atrodiet vai lejupielādējiet programmatūras instalācijas failus”**.

Manuāla IP adreses konfigurācija

Informāciju par IP adreses konfigurāciju manuāli skatiet printeru lietotāja rokasgrāmatā vietnē www.hp.com/support/ljM201 vai www.hp.com/support/ljM202.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

6. Atrodiet vai lejupielādējet programmatūras instalācijas failus

Instalācija no printeru komaktdiskā

Operētājsistēmai Windows programmatūras instalācijas faili ir pieejami komaktdiskā, kas ir iekļauts printeru komplektācijā.

Operētājsistēmas OS X komaktdiskā ievietotajā instalēšanas failā ir iekļauta saite failu lejupielādēšanai tīmeklī.

Instalēšanas piezīmes

Papildinformāciju par printeru programmatūru skatiet printeru komaktdiskā pieejamajā failā Instalēšanas piezīmes.

7. Instalējet programmatūru

Pilnais risinājums operētājsistēmai Windows

1. Ievietojiet printeru komaktdisku datorā vai palaidiet programmatūras instalācijas failu, kuru lejupielādējāt no tīmeklā.
2. Programmatūras instalētājs nosaka operētājsistēmas valodu un pēc tam parāda instalācijas programmas galveno izvēlni tajā pašā valodā. Ja, veicot instalāciju no komaktdiska, instalētāja programma netiek palaista 30 sekunžu laikā, datorā pārlūkojiet komaktdisku un palaidiet failu SETUP.EXE.
3. Ekrānā **Software Selection** (Programmatūras atlase) ir redzama detalizēta informācija par instalējamo programmatūru.
 - Ieteicamājā programmatūras instalācijā ir iekļauts drukas draiveris un visu pieejamo printeru funkciju programmatūra.
 - Lai pielāgotu instalēto programmatūru, noklikšķiniet uz saites **Customize software selections** (Pielāgot programmatūras atlases). Kad tas ir paveikts, noklikšķiniet uz pogas **Next** (Tālāk).
4. Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas, lai instalētu programmatūru.
5. Kad saņemāt uzaicinājumu izvēlēties savienojuma veidu, atlasiet atbilstošā savienojuma veida opciju.

- **Tiešs savienojums ar šo datoru, izmantojot USB kabeli**
- **Savienojums caur tīklu**
- **Palīdzēt iestatīt bezvadu savienojumu pirmo reizi**

 **PIEZĪME:** Veidojot savienojumu ar tīklu, vienkāršākais printeru noteikšanas veids ir atlasīt opciju **Automatically find my printer on the network** (Automātiski atrast manu printeri tīklā).

 **PIEZĪME:** Bezvadu instalēšanai atlasīt opciju **Help me set up a first-time wireless connection** (Palīdzēt iestatīt bezvadu savienojumu pirmo reizi) un pēc tam atlasīt **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Jā, izgūt bezvadu iestatījumus no mana datora).

Lejupielāde no tīmekļa vietnes

1. Atveriet tīmekļa vietnes lapu www.hp.com/support/ljM201 vai www.hp.com/support/ljM202.
2. Sarakstā izvēlieties printeri vai kategoriju un pēc tam noklikšķiniet uz **Drivers** (Draiveri).
3. Nolaižamajā izvēlnē atlasiet operētājsistēmu un pēc tam noklikšķiniet uz **Next** (Tālāk).
4. Noklikšķiniet uz **Driver** (Draiveris) un pēc tam noklikšķiniet uz **Download** (Lejupielādēt).
5. Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas.

Pilnais risinājums operētājsistēmai OS X

1. Palaidiet programmatūras instalācijas .dmg failu, ko lejupielādējāt no tīmeklā.
2. Programmatūras instalētājs nosaka operētājsistēmas valodu un pēc tam parāda instalācijas programmas galveno izvēlni tajā pašā valodā.
3. Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas, lai instalētu programmatūru.
4. Programmatūras instalācijas procesa beigās izmantojiet **HP Utility Setup Assistant**, lai konfigurētu printeru opcijas.

Pamata instalācija operētājsistēmā OS X

Lai instalētu pamata drukas un faksa draiverus, nepalaižot HP pilna risinājuma programmatūru no komaktdiska vai hp.com lejupielādes, izpildiet tālāk minētās darbības.

1. Savienojet printeri ar datoru vai tīklu.
2. Atveriet **System Preferences** (Sistēmas preferences), noklikšķiniet uz **Printers and Scanners** (Printeri un skeneri), noklikšķiniet uz plus pogas apakšējā kreisajā pusē un atlasiet **M201** vai **M202**, izmantojot draiveri ar nosaukumu AirPrint vai Secure AirPrint.

Problēmu novēršana

Lietotāja rokasgrāmata

Lietotāja rokasgrāmatā ir ietverta informācija par printeru lietošanu un problēmu novēršanu. Tā ir pieejama printeru komaktdiskā un tīmeklī.

1. Atveriet tīmekļa vietnes lapu www.hp.com/support/ljM201 vai www.hp.com/support/ljM202.
2. Sarakstā izvēlieties printeri vai kategoriju un pēc tam noklikšķiniet uz **User guides** (Lietotāja rokasgrāmatas).

Operētājsistēmā Windows lietotāja rokasgrāmata tiek kopēta datorā ieteicamās programmatūras instalēšanas laikā.

Windows® XP, Windows Vista® un Windows® 7

Noklikšķiniet uz **Start** (Sākt), atlasiet **Programs** (Programmas) vai **All Programs** (Visas programmas), atlasiet **HP** un HP printeru mapi un pēc tam atlasiet **Help** (Palīdzība).

Windows® 8

Ekrānā **Start** (Sākums) ar peles labo pogu noklikšķiniet tukšā apgabalā, lietojumprogrammu joslā noklikšķiniet uz **All Apps** (Visas lietojumprogrammas), noklikšķiniet uz attiecīgā printeru ikonas un pēc tam atlasiet **Help** (Palīdzība).

Programmaparatūras atjauninājumu meklēšana

1. Atveriet vietni www.hp.com/go/support.
2. Sarakstā izvēlieties printeri vai kategoriju un pēc tam noklikšķiniet uz **Drivers** (Draiveri).
3. Izvēlieties operētājsistēmu un noklikšķiniet uz pogas **Next** (Tālāk).
4. Atlasiet **Firmware** (Programmapratūra) un noklikšķiniet uz pogas **Download** (Lejupielādēt).

Papildu atbalsta resursi

Lai saņemtu vispusīgu palīdzību saistībā ar printeri, atveriet vietni www.hp.com/support/ljM201 vai www.hp.com/support/ljM202.

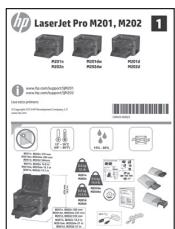
- Problēmu risinājumi
- Detalizētu konfigurācijas instrukciju atrašana
- Programmatūras atjauninājumu lejupielādēšana
- Pievienošanās atbalsta forumiem
- Garantijas un reglamentējošās informācijas atrašana
- Mobilās drukas resursi



„LaserJet Pro“ modelių M201 ir M202 darbo pradžios vadovas

SVARBU

Atlikite **1–3 veiksmus**, nurodytus spausdintuvo aparatinės įrangos sąrankos plakate, tada tēskite atlikdami dešinėje nurodytą **4 veiksmą**.



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com

4. Pradinė sąranka naudojant valdymo skydelį

Ijungę spausdintuvą palaukite, kol jis bus paleistas. Laikykės ekrane pateikiamų nurodymų ir naudodamai valdymo skydelio rodykliai mygtukus sukonfigūruokite šiuos parametrus:

- „Language“ (Kalba)
- „Location“ (Vieta)
- „Default settings“ (Numatytieji nustatymai)

Dalyje **Default Settings** (Numatytieji nustatymai) pasirinkite vieną iš šių parinkčių:

- „**Self-managed**“ (Vartotojo valdomi): optimizuoti numatytieji nustatymai, susiję su sąrankomis, konfigūracijomis ir naujinimais.
- „**IT-managed**“ (IT valdomi): optimizuoti numatytieji nustatymai, leidžiantys valdyti gaminius ir pasirūpinti geresne sauga. Atlikus pradinę sąranką nustatymus galima keisti.

5. Jungimo būdo pasirinkimas ir pasiruošimas diegti programinę įrangą

Tiesioginis USB ryšys tarp spausdintuvo ir kompiutero

Naudokite USB kabelį, kurio abiejuose galuose yra kištukinės jungtys.

Windows

1. Jei naudojatės „Windows 7“ arba senesne versija, prieš diegdami programinę įrangą neprijunkite USB kabelio. Diegiant bus nurodyta, kada reikia prijungti kabelį. Jei kabelis jau prijungtas, iš naujo paleiskite spausdintuvą, kai diegiant raginama prijungti kabelį.
2. Pereikite prie dalies **6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas**.

PASTABA. Diegdamai programinę įrangą pasirinkite parinktį **Directly connect this computer using a USB cable** (Jungti tiesiogiai prie šio kompiutero naudojant USB kabelį).

Mac

1. Prie diegdami programinę įrangą, prijunkite „Mac“ kompiuterį prie spausdintuvo USB kabeliu.
2. Pereikite prie dalies **6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas**.

(Itaisytojo belaidžio tinklo ryšys (tik belaidžiuose modeliuose)

1. Norédami prijungti spausdintuvą prie belaidžio („Wi-Fi“) tinklo, įsitikinkite, kad spausdintuvas, prieigos taškas ir kompiuteris yra įjungti ir kad kompiuteris prijungtas prie belaidžio tinklo.
2. Reikés USB kabelio.
3. Atjunkite prie spausdintuvo prijungtą USB arba eterneto kabelį.
4. Norédami spausdinti iš kompiutero, pereikite prie dalies **6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas**.

(IP adreso konfigūravimas rankiniu būdu

Informacijos, kaip rankiniu būdu sukonfigūruoti IP adresą, žr. spausdintuvo vartotojo vadove www.hp.com/support/ljM201 arba www.hp.com/support/ljM202.

Laidinio (eterneto) tinklo ryšys (tik tinklo ir belaidžiuose modeliuose)

Naudokite standartinių tinklo kabelių.

1. Tinklo kabelį prijunkite prie spausdintuvo ir tinklo. Palaukite keletą minučių, kol spausdintuvas nuskaitys tinklo adresą.
2. Spausdintuvo valdymo skydelyje paspauskite mygtuką **OK** (Geriai). Atidarykite meniu **Network Setup** (Tinklo sąranka). Pagal numatytuosius nustatymus valdymo skydelyje bus rodomas IP adresas. Užsirašykite IP adresą, nes jo prieiks diegiant programinę įrangą. **IP adreso pavyzdys:** 192.168.0.1

Jei spausdintuvu pradžios ekrane nerodomas tinklo adresas, rankiniu būdu sukonfigūruokite IP adresą naudodami valdymo skydelį. Norédami rankiniu būdu konfigūruoti IP adresą, žr. **IP adreso konfigūravimas rankiniu būdu**.

3. Pereikite prie dalies **6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuvinimas**.

PASTABA. Diegdamai programinę įrangą pasirinkite parinktį **Connect through a network** (Jungtis per tinklą).

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

6. Programinės įrangos diegimo failų radimas arba atsiuntimas

Diegimas iš spausdintuvo kompaktinio disko

Jei naudojate „Windows“, programinės įrangos diegimo failai yra pateikti kompaktiniame diske, kuris pridedamas prie spausdintuvo.

Jei naudojate OS X, kompaktiniame diske esančiam diegimo programos faile pateikiama saitą, kurį naudojant failus galima atsiųsti internetu.

Diegimo pastabos

Daugiau informacijos apie spausdintuvo programinę įrangą rasite spausdintuvu kompaktiniame diske esančiam faile „Install notes“ (Diegimo pastabos).

Atsiuntimas iš interneto

1. Eikite į www.hp.com/support/ljM201 arba www.hp.com/support/ljM202.
2. Sąraše pasirinkite spausdintuvą arba kategoriją, tada spustelėkite **Drivers** (Tvarkykles).
3. Išskleidžiamajame meniu pasirinkite operacinę sistemą ir spustelėkite **Next** (Toliau).
4. Spustelėkite **Driver** (Tvarkykla), tada spustelėkite **Download** (Atsiųsti).
5. Vadovaukitės ekrane pateikiamais nurodymais.

7. Programinės įrangos diegimas

„Windows“ visų funkcijų diegimo sprendimas

1. Idėkite spausdintuvu kompaktinį diską į kompiuterį arba paleiskite internetu atsiisištą programinės įrangos diegimo failą.
2. Programinės įrangos diegimo programa aptinka operacinės sistemos kalbą, tada parodomas diegimo programos pagrindinis meniu ta kalba. Kai diegiate iš kompaktinio disko, jei diegimo programa nepaleidžiama per 30 sekundžių, kompiuterio kompaktinių diskų įrenginyje raskite ir paleiskite failą pavadinimu SETUP.EXE.
3. Ekrane **Software Selection** (Programinės įrangos pasirinkimas) nurodoma programinė įranga, kuri bus įdiegti.
 - Rekomenduojamos programinės įrangos diegimas apima spausdintuvu tvarkykles ir programinę įrangą, skirtą visoms galimoms spausdintuvu funkcijoms.
 - Norédami keisti programinę įrangą, kuri bus įdiegta, spustelėkite saitą **Customize software selections** (Keisti programinės įrangos pasirinkimą). Baigę spustelėkite mygtuką **Next** (Toliau).
4. Laikydamiesi ekrane pateikiamų nurodymų įdiekite programinę įrangą.
5. Kai būsite paraginti pasirinkti jungimo tipą, pasirinkite atitinkamą parinktį pagal jungimo tipą.
 - „**Directly connect to this computer using a USB cable**“ (Jungti tiesiogiai prie šio kompiuterio naudojant USB kabelį)
 - „**Connect through a network**“ (Jungtis per tinklą)
 - „**Help me set up a first-time wireless connection**“ (Reikia pagalbos pirmą kartą nustatant belaidį ryšį)

 **PASTABA.** Jungiant per tinklą lengviausias būdas aptiki spausdintuvą yra pasirinkti parinktį **Automatically find my printer on the network** (Automatiškai rasti spausdintuvą tinkle).

 **PASTABA.** Jei norite nustatyti belaidį ryšį, pasirinkite parinktį **Help me set up a first-time wireless connection** (Reikia pagalbos pirmą kartą nustatant belaidį ryšį), tada pasirinkite **Yes, retrieve the wireless settings on my computer** (Taip, gauti belaidžio ryšio nustatymus kompiuteryje).

„OS X“ visų funkcijų diegimo sprendimas

1. Paleiskite programinės įrangos diegimo .dmg failą, kurį atsiuntėte internetu.
2. Programinės įrangos diegimo programa aptinka operacinės sistemos kalbą, tada parodomas diegimo programos pagrindinis meniu ta kalba.
3. Laikydamiesi ekrane pateikiamų nurodymų įdiekite programinę įrangą.
4. Programinės įrangos diegimo proceso pabaigoje naudodami **HP Utility Setup Assistant** sukonfigūruokite spausdintuvu parinktis.

„OS X“ pagrindinių funkcijų diegimas

Norėdami įdiegti pagrindines spausdinimo ir faksogramų siuntimo tvarkyklės nepaleisdami HP visų funkcijų diegimo sprendimo programinės įrangos iš kompaktinio disko arba iš hp.com atsiųsto paketo, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Prijunkite spausdintuvą prie kompiuterio arba tinklo.
2. Dalyje **System Preferences** (Sistemos nuostatos) spustelėkite **Printers and Scanners** (Spausdintuvai ir skaitytuvalai), tada apatinėje kairėje pusėje spustelėkite pliuso mygtuką ir pasirinkite **M201** arba **M202** naudodami tvarkykla pavadinimu „AirPrint“ arba „Secure AirPrint“.

Trikčių diagnostika

Vartotojo vadovas

Vartotojo vadove pateikiama informacija apie spausdintuvu naudojimą ir trikčių diagnostiką. Vadovą rasite spausdintuvu kompaktiniame diske arba galite ji pasiekti internete:

1. Eikite į www.hp.com/support/ljM201 arba www.hp.com/support/ljM202.
2. Sąraše pasirinkite spausdintuvą arba kategoriją, tada spustelėkite **User guides** (Vartotojo vadovai).

Jei naudojate „Windows“, vartotojo vadovas nukopijuojamas į kompiuterį diegiant rekomenduojamą programinę įrangą.

„Windows® XP“, „Windows Vista™“ ir „Windows® 7“

Spustelėkite **Pradėti**, pasirinkite **Programos** arba **Visos programos**, pasirinkite **HP**, pasirinkite **HP** spausdintuvu aplanką ir pasirinkite **Žinynas**.

„Windows® 8“

Pradžios ekrane spustelėkite dešiniuoju pelės klavišu tuščioje darbalaukio vietoje, programėlių juosteje spustelėkite **Visos programėlės**, pasirinkite piktogramą su spausdintuvu pavadinimu, tada – **Žinynas**.

Kaip patikrinti, ar yra programinės aparatinės įrangos naujinimų

1. Eikite į www.hp.com/go/support.
2. Sąraše pasirinkite spausdintuvą arba kategoriją, tada spustelėkite **Drivers** (Tvarkykles).
3. Pasirinkite operacinę sistemą ir spustelėkite **Next** (Toliau).
4. Pasirinkite **Firmware** (Programinė aparatinė įranga) ir spustelėkite mygtuką **Download** (Atsiųsti).

Papildomi pagalbos ištekliai

Jei norite rasti išsamų HP spausdintuvu žinyną, eikite į www.hp.com/support/ljM201 arba www.hp.com/support/ljM202.

- Spręskite problemas.
- Raskite papildomas konfigūravimo instrukcijas.
- Atsiųskite programinės įrangos naujinimus.
- Prisijunkite prie pagalbos forumų.
- Raskite informacijos apie garantiją ir teisinės informacijos.
- Naudokités spausdinimo naudojant mobiliuosius įrenginius ištekliais.



Startveiledning for LaserJet Pro M201, M202



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202

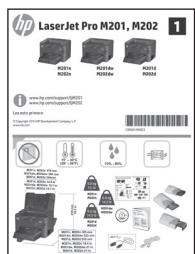


www.register.hp.com



VIKTIG:

Følg **trinn 1 - 3** på plakaten for oppsett av skrivermaskinvare, og fortsett deretter med **trinn 4** til høyre.



4. Første oppstart på kontrollpanelet

Etter at du har slått på skriveren, venter du på at den initialiseres. Følg beskjedene og bruk pilene på kontrollpanelet til å konfigurere disse innstillingene:

- Språk
- Sted
- Standardinnstillinger

Under **Standardinnstillinger** velger du ett av disse alternativene:

- **Selvstyrte:** Optimaliserte standardinnstillinger for en guidet opplevelse for installasjoner, konfigurasjoner og oppdateringer.
- **IT-styrte:** Optimaliserte standardinnstillinger for flåteamministrasjon med forbedret sikkerhet. Innstillingene kan tilpasses fritt etter den første konfigurasjonen.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

5. Velg en tilkoblingsmetode og gjør alt klart for programvareinstallasjon

USB-tilkobling direkte mellom skriveren og datamaskinen

Bruk en USB-kabel av typen A til B.

Windows

1. For Windows 7 eller eldre, ikke koble til USB-kabelen før du installerer programvaren. Installasjonsprosessen ber om at du kobler til kabelen når det er nødvendig. Hvis kabelen er tilkoblet allerede, starter du skriveren på nytt når installasjonsprosessen ber om at du kobler til kabelen.
2. Fortsett med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfiler**.

MERK: Under programvareinstallasjonen, velger du **alternativet Koble denne skriveren til direkte med en USB-kabel**.

Mac

1. For Mac, koble til USB-kabelen mellom datamaskinen og skriveren før du installerer programvaren.
2. Fortsett med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfiler**.

() Innebygd trådløs tilkobling (bare trådløs modell)

1. Hvis du vil koble skriveren til et trådløst Wi-Fi-nettverk, må du kontrollere at skriveren, tilgangspunktet og datamaskinen er slått på, og at datamaskinen er koblet til det trådløse nettverket.
2. Dette krever også en USB-kabel.
3. Koble fra eventuelle USB- eller Ethernet-kabler som er koblet til skriveren.
4. Hvis du vil skrive ut fra en datamaskin, fortsetter du med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfilene**.

Konfigurere IP-adressen manuelt

Se brukerhåndboken for skriveren for å få informasjon om hvordan du konfigurerer IP-adressen manuelt www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.

Kablet nettverkstilkobling (Ethernet) (bare nettverksmodeller og trådløs modell)

Bruk en standard nettverkskabel.

1. Koble nettverkskablene til skriveren og til nettverket. Vent et par minutter til skriveren har innhentet en nettverksadresse.
 2. Trykk på knappen **OK** på kontrollpanelet. Åpne menyen **Nettverksoppsett**. Kontrollpanelet viser IP-adressen som standard. Merk deg IP-adressen som skal brukes under programvareinstallasjon. **Eksempel på IP-adresse:** 192.168.0.1
- Hvis skriveren ikke viser IP-adressen på startskjermen, må du konfigurere IP-adressen manuelt på kontrollpanelet. Hvis du vil konfigurere IP-adressen manuelt, kan du se **Konfigurere IP-adressen manuelt**.
3. Fortsett med **6. Finn eller last ned programvareinstallasjonsfiler**.

MERK: Under programvareinstallasjonen, velger du **alternativet Koble til via et nettverk**.

6. Finne eller laste ned programvareinstallasjonsfilene

Installer fra skriver-CDen

For Windows finnes programvareinstallasjonsfilene på CDen som fulgte med skriveren.

For OS X inneholder installasjonsfilen på CDen en kobling for å kunne laste ned filene fra Internett.

Installasjonsmerknader

Hvis du vil ha mer informasjon om programvaren for skriveren, kan du se filen Installasjonsmerknader på skriver-CDen.

7. Installere programvaren

Komplett løsning for Windows

1. Sett skriver-CDen inn i datamaskinen, eller kjør programvareinstallasjonsfilen som du lastet ned fra Internett.
2. Installeringsprogrammet registrerer språket på operativsystemet og viser hovedmenyen i installeringsprogrammet på samme språk. Når du installerer fra CDen, og installasjonsprogrammet ikke starter etter 30 sekunder, blar du gjennom CD-stasjonen på datamaskinen og kjører filen med navnet SETUP.EXE.
3. Skjermbildet **Programvarevalg** gir deg informasjon om programvaren som skal installeres.
 - Anbefalt programvareinstallasjon inkluderer skriverdriveren og programvaren for alle tilgjengelige produktfunksjoner.
 - Hvis du vil tilpasse programvaren som installeres, klikker du på koblingen **Tilpass programvarevalg**. Klikk på **Neste** når du er ferdig.
4. Følg instruksjonene på skjermen når du skal installere programvaren.
5. Når du blir bedt om å velge en tilkoblingstype, velger du det aktuelle valget for type tilkobling:
 - **Koble direkte til denne datamaskinen ved hjelp av en USB-kabel**
 - **Koble til gjennom et nettverk**
 - **Hjelp meg med å konfigurere en trådløs tilkobling for første gang**

 **MERK:** Når du kobler til gjennom et nettverk, er den enkleste måten å finne skriveren på, å velge **Finn skriveren min automatisk** i nettverket.

 **MERK:** For trådløs installering velger du alternativet **Hjelp meg med å konfigurere en trådløs tilkobling for første gang**, og deretter **Ja, hent trådløsinnstillingene på datamaskinen min**.

Last ned fra Internett

1. Gå til www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.
2. Velg en skriver eller en kategori fra listen, og klikk deretter på **Drive**.
3. Velg operativsystemet fra nedtrekksmenyen, og klikk deretter på **Neste**.
4. Klikk på **Driver**, og deretter **Last ned**.
5. Følg instruksjonene på skjermen.

Komplett løsning for OS X

1. Kjør .dmg-filen som du lastet ned fra Internett.
2. Installeringsprogrammet registrerer språket på operativsystemet og viser hovedmenyen i installeringsprogrammet på samme språk.
3. Følg instruksjonene på skjermen når du skal installere programvaren.
4. Mot slutten av installasjonsprosessen kan du bruke **HP Utility Setup Assistant** til å konfigurere skriveralternativene.

Grunnleggende installasjon for OS X

Hvis du vil installere grunnleggende skriver- og faksdrivere uten å kjøre hele programvareinstallasjonen fra CDen eller hp.com, kan du følge denne fremgangsmåten:

1. Koble skriveren til datamaskinen eller nettverket.
2. Fra **Systeminnsendinger**, klikker du på **Skrivere og skannere**, og deretter pluss-knappen nederst til venstre. Velg deretter **M201** eller **M202** med driveren som heter enten AirPrint eller Secure AirPrint.

Feilsøking

Brukerhåndbok

Brukerhåndboken inneholder informasjon om skriverbruk og feilsøking. Den er tilgjengelig på skriver-CDen og på Internett:

1. Gå til www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.
2. Velg en skriver eller en kategori fra listen, og klikk deretter på **Brukerhåndbøker**.

For Windows kopieres brukerhåndboken til datamaskinen under den anbefalte programvareinstallasjonen.

Windows® XP, Windows Vista® og Windows® 7

Klikk på **Start** og velg **Programmer** eller **Alle programmer**, **HP**, mappen til HP-skriveren og deretter **Hjelp**.

Windows® 8

Høyreklikk på et ledig område på **Start**-skjermen, klikk på **Alle apper** på applinjen, klikk på ikonet med skriverens navn og velg **Hjelp**.

Se etter fastvareoppdateringer

1. Gå til www.hp.com/go/support.
2. Velg en skriver eller en kategori fra listen, og klikk deretter på **Drive**.
3. Velg operativsystem, og klikk på **Neste**.
4. Velg **Fastvare**, og klikk på **Last ned**-knappen.

Flere støtteressurser

For HP omfattende hjelpeinformasjon for skriveren, kan du gå til www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.

- Løse problemer
- Finn avanserte konfigurasjonsinstruksjoner
- Last ned programvareoppdateringer
- Delta i støtteforea
- Finn informasjon om garanti og forskrifter
- Ressurser for mobilutskrifter



Guia de primeiros passos da LaserJet Pro M201, M202



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com



IMPORTANTE:

Siga as **Etapas 1 a 3** no pôster de configuração de hardware da impressora, então prossiga para a **Etapa 4** à direita.



4. Configuração inicial no painel de controle

Depois de ligar a impressora, aguarde sua inicialização. Siga os prompts e use as teclas de seta no painel de controle para definir estas configurações:

- Idioma
- Local
- Configurações padrão

Em **Configurações** padrão, selecione uma destas opções:

- **Autogerenciado:** Configurações padrão otimizadas para uma experiência guiada em instalações, configurações e atualizações.
- **Gerenciado por TI:** Configurações padrão otimizadas para capacidade de gerenciamento de frota com segurança avançada. As configurações são totalmente personalizáveis após a configuração inicial.

5. Selecionar um método de conexão e preparar-se para a instalação de software

USB

Conexão USB direta entre a impressora e o computador

É necessário utilizar um cabo USB do tipo A a B.

Windows

1. Para o Windows 7 ou inferior, não conecte o cabo USB antes de instalar o software. O processo de instalação solicitará a conexão do cabo no momento apropriado. Se o cabo já estiver conectado, reinicie a impressora quando a instalação solicitar a conexão do cabo.
2. Prossiga até “[6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software](#)”.

NOTA: Durante a instalação de software, selecione a opção para **Conectar diretamente o computador usando um cabo USB**.

Mac

1. Para Mac, conecte o cabo USB entre o computador e a impressora antes de instalar o software.
2. Prossiga até “[6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software](#)”.

Wireless

Conexão de rede sem fio interna (somente para o modelo sem fio)

1. Para conectar a impressora a uma rede sem fio (Wi-Fi), verifique se a impressora, o ponto de acesso e o computador estão ligados e se o computador está conectado à rede sem fio.
2. Um cabo USB será necessário.
3. Desconecte todos os cabos USB ou Ethernet que estejam conectados à impressora.
4. Para imprimir de um computador, prossiga para “[6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software](#)”.

IP

Configurar manualmente o endereço IP

Consulte o Guia do Usuário da impressora para obter informações sobre como configurar o endereço IP www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.

Ethernet

Conexão de rede cabeada (Ethernet) (somente para os modelos sem fio e de rede)

Use um cabo de rede padrão.

1. Conecte o cabo de rede à impressora e à rede. Aguarde alguns minutos até a impressora adquirir um endereço de rede.
2. No painel de controle da impressora, pressione o botão **OK**. Abra o menu **Configuração** de rede. O painel de controle mostrará o endereço IP por padrão. Anote o endereço IP para utilizá-lo durante a instalação do software. **Exemplo de endereço IP:** 192.168.0.1

Se a impressora não exibir o endereço de rede na tela Inicial, configure manualmente o endereço IP no painel de controle. Para configurar manualmente o endereço IP, consulte “[Configurar manualmente o endereço IP](#)”.

3. Prossiga até “[6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software](#)”.

NOTA: Durante a instalação do software, selecione a opção para **Conectar-se por meio de uma rede**.

English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

6. Localizar ou baixar os arquivos de instalação de software

Instalar do CD da impressora

Para o Windows, os arquivos de instalação de software são fornecidos no CD que veio com a impressora.

Para o OS X, o arquivo do instalador no CD inclui um link para o download dos arquivos da Web.

Notas sobre a instalação

Para obter mais detalhes sobre o software para a impressora, consulte o arquivo Notas sobre a instalação no CD da impressora.



Download da Web

1. Acesse www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.
2. Selecione uma impressora ou uma categoria na lista e então clique em **Drivers**.
3. Selecione o sistema operacional no menu suspenso e clique em **Avançar**.
4. Clique em **Driver** e então em **Download**.
5. Siga as instruções na tela.

7. Instalar o software

Solução completa do Windows

1. Insira o CD da impressora no computador ou inicie o arquivo de instalação de software baixado da Web.
2. O instalador do software detecta o idioma do sistema operacional e, em seguida, exibe o menu principal do programa de instalação no mesmo idioma. Ao instalar o CD, caso o programa instalador não inicie após 30 segundos, navegue na unidade de CD no computador e inicie o arquivo chamado SETUP.EXE.
3. A tela **Seleção de software** detalha o software a ser instalado.
 - A instalação de software recomendado inclui o driver de impressão e o software para todos os recursos de impressora disponíveis.
 - Para personalizar o software instalado, clique no **link Personalizar** seleções de software. Quando terminar, clique no botão **Avançar**.
4. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
5. Quando a seleção de um tipo de conexão for solicitada, selecione a opção apropriada para o tipo de conexão:
 - **Conectar-se diretamente a este computador usando um cabo USB**
 - **Conectar-se por meio de uma rede**
 - **Ajude-me a configurar uma primeira conexão sem fio**

NOTA: Ao conectar-se por meio de uma rede, a maneira mais fácil de detectar a impressora é selecionar **Localizar automaticamente minha impressora na rede**.

NOTA: Para uma instalação sem fio, selecione a opção para **Ajude-me a configurar uma primeira conexão sem fio** e então selecione **Sim, recupere as configurações sem fio em meu computador**.

Solução completa para OS X

1. Inicie o arquivo de instalação de software .dmg baixado da Web.
2. O instalador do software detecta o idioma do sistema operacional e, em seguida, exibe o menu principal do programa de instalação no mesmo idioma.
3. Siga as instruções exibidas na tela para instalar o software.
4. No final do processo de instalação de software, use o **Assistente de configuração do HP Utility** para configurar opções da impressora.

Instalação básica do OS X

Para instalar drivers básicos de impressão e de fax sem executar o software de solução completa da HP do CD ou do download do **hp.com**, siga estas etapas:

1. Conecte a impressora ao computador ou à rede.
2. Em **Preferências do Sistema**, clique em **Impressoras e Scanners**, então no botão mais no canto inferior esquerdo e selecione **M201** ou **M202** usando o driver chamado AirPrint or Secure AirPrint.

Solução de problemas

Guia do Usuário

O guia do usuário inclui o uso da impressora e informações sobre solução de problemas. Ele está disponível no CD da impressora e na Web:

1. Acesse www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.
2. Selecione uma impressora ou uma categoria na lista e então clique em **Guias do usuário**.

Para o Windows, o Guia do Usuário é copiado para o computador durante a instalação de software recomendado.

Windows® XP, Windows Vista® e Windows® 7

Clique em **Iniciar**, selecione **Programas** ou **Todos os Programas**, selecione **HP**, selecione a pasta para a impressora HP e selecione **Ajuda**.

Windows® 8

Na tela **Iniciar**, clique com o botão direito do mouse em uma área **vazia na tela**, clique em **Todos os Aplicativos** na barra de aplicativos, clique no ícone com o nome da impressora e selecione **Ajuda**.

Verificar atualizações de firmware

1. Acesse www.hp.com/go/support.
2. Selecione uma impressora ou uma categoria na lista e então clique em **Drivers**.
3. Selecione o sistema operacional e clique no botão **Avançar**.
4. Selecione **Firmware** e clique no botão **Download**.

Recursos de suporte adicionais

Para obter ajuda completa da HP para a impressora, acesse www.hp.com/support/ljM201 ou www.hp.com/support/ljM202.

- Solucionar problemas
- Localizar instruções de configuração avançada
- Download de atualizações de software
- Participar de fóruns de suporte
- Localizar informações de garantia e reguladoras
- Recursos de impressão móvel



LaserJet Pro M201, M202 Komma igång-guide



www.hp.com/support/ljM201
www.hp.com/support/ljM202



www.register.hp.com



VIKTIGT!

Följ **Steg 1 - 3** i instruktionerna för skrivarens hårdvaruinställningar och fortsätt sedan med **Steg 4** till höger.



English.....	1
Français	3
Deutsch.....	5
Italiano	7
Español.....	9
Català	11
Dansk	13
Nederlands.....	15
Eesti	17
Suomi	19
Latviešu	21
Lietuvių	23
Norsk.....	25
Português	27
Svenska	29

4. Grundinställningar på kontrollpanelen

Efter att du slagit på skrivaren ska du vänta på att den ska starta. Följ prompterna och piltaletternerna på kontrollpanelen för att konfigurera dessa inställningar:

- Språk
- Plats
- Standardinställningar

Välj ett av följande alternativ under **Default Settings** (Standardinställningar):

- **Self-managed (Självstyrts):** Optimerade standardinställningar för en demonstration av inställningar, konfigurationer och uppdateringar.
- **IT-managed (IT-styrts):** Optimerade standardinställningar för hantering av anläggning med utökad säkerhet. Inställningarna är fullt anpassningsbara efter den grundläggande inställningen.

5. Välj en anslutningsmetod och förbered dig för programvaruinstallationen

USB-anslutning direkt mellan skrivaren och datorn

Använd en USB-kabel av typen A-till-B.

Windows

1. För Windows 7 eller tidigare ska du inte ansluta USB-kabeln innan du installerar programvaran. I installationsprocessen uppmanas du att ansluta kabeln när det behövs. Om kabeln redan är ansluten startar du om skrivaren när installationen ber dig ansluta med kabeln.
2. Fortsätt med "[6. Lokalisera eller hämta programvaruinstallationsfilerna.](#)"

OBS: Under programinstallationen väljer du alternativet för att direkt ansluta den här datorn med en USB-kabel.

Mac

1. För Mac ansluter du USB-kabeln mellan datorn och skrivaren innan du installerar programvaran.
2. Fortsätt med "[6. Lokalisera eller hämta programvaruinstallationsfilerna.](#)"

Skapa en trådlös nätverksanslutning (endast trådlös modell)

1. För att ansluta skrivaren till ett trådlöst nätverk (Wi-Fi) ska du se till att skrivaren, åtkomstpunkten och datorn slås på och att datorn är ansluten till det trådlösa nätverket.
2. En USB-kabel krävs.
3. Koppla från valfri USB- eller Ethernet-kabel som är ansluten till skrivaren.
4. För att skriva ut från datorn fortsätter du med "[6. Lokalisera eller hämta programvaruinstallationsfilerna.](#)"

Konfigurera IP-adressen manuellt

Se bruksanvisningen för skrivaren för information om hur du manuellt konfigurerar IP-adressen www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.

Kabelnätverksanslutning (Ethernet) (endast nätverks- och trådlösa modeller)

Använd en standardnätverkskabel.

1. Anslut nätverkskabeln till skrivaren och till nätverket. Vänta några minuter medan skrivaren hämtar en nätverksadress.
2. På skrivarens kontrollpanel trycker du på knappen **OK**. Öppna menyn **Nätverksinställningar**. Kontrollpanelen visar IP-adressen enligt standard. Notera IP-adressen för användning vid installation av programvaran. **Exempel på IP-adress:** 192.168.0.1
Om skrivaren inte visar nätverksadressen på startskärmen konfigurerar du IP-adressen manuellt på kontrollpanelen. För manuell konfiguration av IP-adressen, se "[Konfigurera IP-adressen manuellt.](#)"
3. Fortsätt med "[6. Lokalisera eller hämta programvaruinstallationsfilerna.](#)"

OBS: Under programinstallationen väljer du alternativet för att Ansluta via ett nätverk.

6. Lokalisera eller hämta programvaruinstallationsfilerna

Installera från skrivar-CD

För Windows ligger programinstallationsfilerna på den CD-skiva som medföljer skrivaren.

För OS X innehåller installationsfilen på CD:n en länk till att hämta filer från webben.

Installationsinformation

För mer information om programvara för skrivaren, se installationskommentarerna på skrivarens CD-skiva.

Ladda ned från webben

1. Gå till www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.
2. Välj en skrivare eller kategori från listan och klicka sedan på **Drivrutiner**.
3. Välj ditt operativsystem i listmenyn och klicka sedan på **Nästa**.
4. Klicka på fliken **Drivrutin** och sedan på **Hämta**.
5. Följ instruktionerna på skärmen.

7. Installera programvaran

Windows full lösning

1. Mata in skrivarens CD-skiva i datorn eller klicka på programvaruinstallationsfilen som hämtats från webben.
2. Programvarans installationsprogram känner av operativsystemets språk och visar huvudmenyn i installationsprogrammet på samma språk. Om installationsprogrammet inte startar efter 30 sekunder vid installation från CD-skivan söker du på CD-enheten på datorn och klickar på filen med namnet SETUP.EXE.
3. På **skärmen Programval** anges uppgifter om programvaran som ska installeras.
 - Den rekommenderade programvaruinstallationen inkluderar skrivar drivrutinen och programvara för alla tillgängliga skrivarfunktioner.
 - Om du vill anpassa den installerade programvaran klickar du på länken **Anpassa programvaruval**. Klicka på knappen **Nästa** när du är klar.
4. Följ instruktionerna på skärmen för att installera programvaran.
5. När du ombeds välja en anslutningstyp väljer du tillämpligt alternativ för typen av anslutning:
 - **Anslut direkt till denna dator med en USB-kabel**
 - **Anslut med ett nätverk**
 - **Hjälp mig installera den första trådlösa anslutningen**

 **OBS:** När du ansluter via ett nätverk är enklaste sättet att upptäcka en skrivare för att välja alternativet **Sök min skrivare automatiskt i nätverket**.

 **OBS:** För trådlös installation väljer du alternativet **för att hjälpa mig installera en första trådlös anslutning** och sedan **Ja och hämtar sedan de trådlösa inställningarna på datorn**.

OS X full lösning

1. Klicka på programinstallationsfilen .dmg som du hämtade från webben.
2. Programvarans installationsprogram känner av operativsystemets språk och visar huvudmenyn i installationsprogrammet på samma språk.
3. Följ instruktionerna på skärmen för att installera programvaran.
4. I slutet av programvaruinstallationsprocessen använder du **HP Utility Setup Assistant** för att konfigurera skrivaralternativen.

Grundinstallation för OS X

För att installera grundläggande skrivar- och faxdrivrutiner utan att köra den fulla programvarulösningen från HP från CD-skivan eller hp.com, följer du stegen nedan:

1. Anslut skrivaren till datorn eller nätverket.
2. I **Systeminställningar** klickar du på **Skrivare och skannrar** och sedan på plusknappen nere till vänster och väljer **M201** eller **M202** med drivrutinen vid namn AirPrint eller Secure AirPrint.

Felsökning

Användarhandbok

Den här användarhandboken innehåller information om användning och felsökning. Den finns på skrivarens CD-skiva och på webben:

1. Gå till www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.
2. Välj en skrivare eller kategori från listan och klicka sedan på **Bruksanvisningar**.

I Windows, kopieras användarhandboken till datorn under den rekommenderade programvaruinstallationen.

Windows® XP, Windows Vista® och Windows® 7:

Klicka på **Start**, välj **Program** eller **Alla program**, välj **HP** och sedan mappen för din HP-skrivare och välj sedan **Hjälp**.

Windows® 8:

Klicka i ett tomt område på **Start**-skärmen, klicka på **Alla appar** i appfältet och klicka sedan på ikonen med skrivarens namn och välj **Hjälp**.

Leta efter firmwareuppdateringar

1. Gå till sidan www.hp.com/support.
2. Välj en skrivare eller kategori från listan och klicka sedan på **Drivrutiner**.
3. Välj ditt operativsystem och klicka på **Nästa**.
4. Välj **Firmware** och klicka på knappen **Hämta**.

Ytterligare support

För HP:s omfattande hjälp för skrivaren går du till www.hp.com/support/ljM201 eller www.hp.com/support/ljM202.

- Problemlösning
- Sök avancerade konfigurationsanvisningar
- Ladda ned programuppdateringar
- Delta i supportforum
- Hitta information om garanti och regler
- Mobila utskriftsresurser

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. HP shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans le cadre des lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

Crédits concernant les marques

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction sans autorisation écrite préalable est interdite, sauf dans le cadre des lois sur le droit d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresses accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne pourra être tenu responsable des erreurs ou omissions de nature technique ou rédactionnelle qui pourraient subsister dans le présent document.

Crédits concernant les marques

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique. HP ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.

